

32002L0080

L 291/20

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

2002 10 28

KOMISIJOS DIREKTYVA 2002/80/EB**2002 m. spalio 3 d.****derinanti su technikos pažanga Tarybos direktyvą 70/220/EEB, reglamentuojančią oro apsaugos nuo teršimo motorinių transporto priemonių išmetamosiomis dujomis priemones****(tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1970 m. vasario 6 d. Tarybos direktyvą 70/156/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių ir jų priekabų tipo patvirtinimą, suderinimo ⁽¹⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2001/116/EB ⁽²⁾, ypač į jos 13 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į 1970 m. kovo 20 d. Tarybos direktyvą 70/220/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių priemones, kurių būtina imtis oro apsaugai nuo motorinių transporto priemonių išmetamųjų teršalų, suderinimo ⁽³⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/100/EB ⁽⁴⁾, ypač į jos 5 straipsnį,

kadangi

- (1) Direktyva 70/220/EEB yra viena iš atskirųjų direktyvų, reglamentuojančių Direktyva 70/156/EEB nustatytą tipo patvirtinimo tvarką.
- (2) Direktyva 70/220/EEB pradėtas taikyti eksploatuojamų transporto priemonių atitikties tikrinimo metodas. Reikia apibrėžti tipus duomenų, kuriuos gamintojas turi surinkti ir pateikti tipo patvirtinimą suteikiančiai valdžios institucijai ir kurių pagrindu ši institucija nustato, ar transporto priemonė būtina patvarumo laikotarpiu atitinka Direktyvos 70/220/EEB reikalavimus. Reikia pateikti transporto priemonės, kurią, atlikus tam tikro tipo transporto priemonės tipišką pavyzdžio bandymus ir statistinius tyrimus, patvirtinančius minėto tipo veikimą, atsižvelgiant į išmetamųjų teršalų kiekį, galima pripažinti išmetamųjų teršalų kiekio ribines vertes viršijančią transporto priemonę, apibrėžimą.
- (3) Reikia priimti technines priemones, kurių laikantis atliekamas atsarginių katalizinių konverterių atskirojo techninio mazgo tipo patvirtinimas, siekiant užtikrinti jų darbą, atsižvelgiant į teršalų išmetimą, o tam tikrais atvejais – ir jų suderinamumą su transporto priemonės, kuriai jie yra suprojektuoti, diagnostikos (OBD) sistema. Reikia

patvirtinti priemones, skirtas padėti valstybėms narėms įgyvendinti šią tvarką, naudojant originalių ir atsarginių katalizinių konverterių bei jų pakuotės ženklavimą. Be to, reikia priimti nuostatą, kad kartu su atsarginiais katalizininiais konverteriais, kurie buvo pagaminti ir kuriais buvo pradėta prekiauti Bendrijoje iki šios direktyvos įsigaliojimo, prašoma pateikti papildomą informaciją.

- (4) Direktyva 70/220/EEB buvo priimtos OBD sistemas reglamentuojančios nuostatos. Siekiant užtikrinti, kad dėl tinkamos informacijos apie OBD trūkumo nebūtų varžoma atsarginių komponentų, nuo kurių iš esmės priklauso teisingas OBD sistemos darbas, plėtra, reikia priimti nuostatas, įpareigojančias transporto priemonės gamintoją šią svarbią informaciją pateikti tipo patvirtinimą atliekančiai institucijai.
- (5) Reikia paaiškinti gedimų atpažinimo strategijoms keliamus techninius reikalavimus, kad gedimais būtų pripažįstami atvejai, kai viršijamas OBD slenkstis arba kai OBD sistema neatitinka pagrindinių šios direktyvos reikalavimų, susijusių su OBD stebėjimu.
- (6) Taip pat būtina priimti specifinius OBD informacijos apdorojimo pakeitimus, kad benzinu ir dujomis varomų transporto priemonių duomenys būtų apdorojami atskirai.
- (7) Atsižvelgiant į trumpą įgyvendinimo laikotarpį, per kurį iki 2003 m. sausio 1 d. dujomis varomose naujų tipų transporto priemonėse turi būti įrengta OBD sistema, būtina leisti suteikti tipo patvirtinimą toms dujomis varomoms transporto priemonėms, kurios turi ribotą skaičių nežymių trūkumų, galinčių atsirasti atliekant tipo patvirtinimą arba anksčiau. Tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija taip pat gali pratęsti anksčiau patvirtinto tipo transporto priemonių tipo patvirtinimo pažymėjimo galiojimą, kai vėliau nustatoma eksploatuojamų transporto priemonių OBD sistemos trūkumų. Jei visiškai nėra galimybės kontroliuoti, tipo patvirtinimo galiojimo pratęsti negalima. Reikia nustatyti laikotarpį, per kurį tipo patvirtinimą atliekančios valdžios institucijos patvirtinti trūkumai turi būti pašalinti gaminant naujas transporto priemones.
- (8) Direktyvą 70/220/EEB reikia atnaujinti, atsižvelgiant į technikos pažangą, ypač į naujus labiau suvienodintų

⁽¹⁾ OL L 42, 1970 2 23, p. 1.⁽²⁾ OL L 18, 2002 1 21, p. 1.⁽³⁾ OL L 76, 1970 4 6, p. 1.⁽⁴⁾ OL L 16, 2002 1 18, p. 32.

diagnostinių gedimų kodų, tikslesnę informaciją apie gamintoją nurodančių diagnostinių gedimų kodų bei naujų heksademiųjų kodų apibrėžimus, taip pat į atnaujintus ISO 15031-6 ir SAE J2012 standartus.

- (9) 1998 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/70/EB dėl benzino ir dyzelinių degalų (dyzelino) kokybės, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 93/12/EEB ⁽¹⁾, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2000/71/EB ⁽²⁾, reikalauja, kad nuo 2005 m. sausio 1 d. Bendrijoje parduodamų benzininiams ir dyzeliniams varikliams skirtų degalų sieros kiekis neviršytų 50 mg/kg (dalelių kiekis iš milijono). Reikia iš naujo apibrėžti etaloninius degalus, kurie turi būti naudojami transporto priemonių bandymams atsižvelgiant į teršalų išmetimo ribas, taikomas nuo 2005 m., kad tam tikrais atvejais būtų geriau atspindima sieros, aromatinių medžiagų ir deguonies koncentracija benzino ir dyzeliniuose degaluose, kuriais nuo 2005 m. turi būti prekiaujama rinkoje ir kurie turi būti naudojami transporto priemonėse, kuriose įrengtos pažangios išmetimo kontrolės sistemos arba „tiesioginio degalų įpurškimo“ variklio technologija.
- (10) Todėl reikia atitinkamai iš dalies keisti Direktyvą 70/220/EEB.
- (11) Šioje direktyvoje pateiktos priemonės atitinka Direktyva 70/156/EEB įsteigto derinimo su technikos pažanga komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

1. Direktyvos 70/220/EEB 1 straipsnis pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„1 straipsnis

- a) „transporto priemonė“ – tai bet kuri transporto priemonė, atitinkanti Direktyvos 70/156/EEB II priedo A skirsnyje pateiktą apibrėžimą;
- b) „transporto priemonė, varoma suskystintomis naftos dujomis arba gamtinėmis dujomis“ – tai transporto priemonė su specifine įranga, leidžiančia jos varymo sistemoje naudoti suskystintas naftos arba gamtines dujas. Šios suskystintomis naftos arba gamtinėmis dujomis varomos transporto priemonės gali būti suprojektuotos ir pagamintos dirbti arba kaip vieną degalų rūšį naudojanti transporto priemonė, arba kaip dvi degalų rūšis naudojanti transporto priemonė;
- c) „vieną degalų rūšį naudojanti transporto priemonė“ – tai transporto priemonė, suprojektuota nuolat veikti naudojant suskystintas naftos arba gamtines dujas, bet taip pat galinti turėti benzino sistemą, skirtą naudoti vien tik

avarinio užvedimo tikslais, kurios degalų bako talpa negali būti didesnė kaip 15 litrų;

- d) „dvi degalų rūšis naudojanti transporto priemonė“ – tai transporto priemonė, galinti dalį laiko važiuoti varoma benzinu, o dalį laiko – varoma suskystintų naftos arba gamtinių dujų degalais“.

2. I, II, III, IX, IXa, X, XI ir XIII priedai iš dalies keičiami, atsižvelgiant į šios direktyvos priedus.

2 straipsnis

1. Jei transporto priemonės atitinka Direktyvos 70/220/EEB reikalavimus su šia direktyva padarytais pakeitimais, nuo 2003 m. liepos 1 d. valstybės narės:

- a) negali atsisakyti suteikti EB tipo patvirtinimą pagal Direktyvos 70/156/EEB 4 straipsnio 1 dalies reikalavimus arba
- b) negali atsisakyti suteikti nacionalinį tipo patvirtinimą; arba
- c) negali uždrausti registruoti, parduoti ar pradėti eksploatuoti transporto priemones pagal Direktyvos 70/156/EEB 7 straipsnio reikalavimus.

2. Jei naujas transporto priemonės tipas neatitinka Direktyvos 70/220/EEB nuostatų su šia direktyva padarytais pakeitimais, valstybės narės nuo 2003 m. liepos 1 d.:

- a) daugiau nesuteikia EB tipo patvirtinimo pagal Direktyvos 70/156/EEB 4 straipsnio 1 dalies reikalavimus; arba
- b) daugiau nesuteikia nacionalinio tipo patvirtinimo.

Tačiau valstybės narės gali ir toliau suteikti pirmojoje dalyje minėtus tipo patvirtinimus, jei taikomos Direktyvos 70/156/EEB 8 straipsnio 2 dalies nuostatos.

3. Jei transporto priemonės neatitinka Direktyvos 70/220/EEB nuostatų su šia direktyva padarytais pakeitimais, valstybės narės:

- a) daugiau nepripažįsta pagal Direktyvos 70/156/EEB reikalavimus kartu su naujomis transporto priemonėmis pateikiamų atitikties liudijimų galiojimo, atsižvelgiant į tos direktyvos 7 straipsnio 1 dalies nuostatas;
- b) atsisako registruoti, parduoti ar leisti pradėti eksploatuoti naujas transporto priemones, neturinčias pagal Direktyvą 70/156/EEB galiojančio atitikties liudijimo, išskyrus atvejus, kai taikomos Direktyvos 70/156/EEB 8 straipsnio 2 dalies nuostatos.

4. Nuo 2006 m. sausio 1 d. 3 dalies nuostatos taikomos:

- a) M kategorijos transporto priemonėms, išskyrus tas, kurių didžiausias svoris yra daugiau kaip 2 500 kg.; ir
- b) N₁ kategorijos I klasės transporto priemonėms.

⁽¹⁾ OL L 350, 1998 12 28, p. 58.

⁽²⁾ OL L 287, 2000 11 14, p. 46.

Nuo 2007 m. sausio 1 d. 3 dalies nuostatos taikomos:

5 straipsnis

- a) N₁ kategorijos II ir III klasės transporto priemonėms, kurių apibrėžimas pateiktas Direktyvos 70/220/EEB I priedo 5.3.1.4 punkte; ir
- b) M kategorijos transporto priemonėms, kurių didžiausias svoris yra daugiau kaip 2 500 kg.

Nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos Direktyvos 70/220 I priedo 7 punkte pateiktos nuostatos su šia direktyva padarytais pakeitimais, ypač susijusiosios su eksploatuojamų transporto priemonių atitiktimi, taikomos visoms transporto priemonėms, kurių tipas buvo patvirtintas pagal Direktyvos 70/220/EEB reikalavimus su Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/69/EB⁽²⁾ ar vėliau priimtomis iš dalies pakeičiančiomis direktyvomis padarytais pakeitimais.

3 straipsnis

1. Nuo 2003 m. liepos 1 d. valstybės narės:

6 straipsnis

- a) neatsisako suteikti EB tipo patvirtinimą pagal Direktyvos 70/156/EEB 4 straipsnio 1 dalies nuostatas; arba
- b) nedraudžia parduoti ar įrengti transporto priemonėse naujus atsarginius katalizinius konverterius, skirtus montuoti transporto priemonėse, kurių tipas patvirtintas laikantis Direktyvos 70/220/EEB reikalavimų su šia direktyva padarytais pakeitimais.

1. Valstybės narės priima nuostatas, kurios, įsigaliojusios ne vėliau kaip 2003 m. gegužės 31 d., įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Šias nuostatas jos taiko nuo 2003 m. birželio 1 d.

Valstybės narės, tvirtindamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Nuo 2003 m. liepos 1 d. valstybės narės daugiau nesuteikia naujo katalizinio konverterio EB tipo patvirtinimo pagal Direktyvos 70/16/EEB 4 straipsnio dalį, jei jo tipas nepatvirtintas pagal Direktyvos 70/220/EEB reikalavimus su šia direktyva padarytais pakeitimais.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinių teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

3. Valstybės narės toliau leidžia parduoti ir montuoti naujus atsarginius katalizinius konverterius, kurių atskirojo techninio mazgo tipas buvo patvirtintas iki šios direktyvos įsigaliojimo, ir kurie skirti naudoti jau eksploatuojamose transporto priemonėse.

7 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja trečią dieną po jos paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

4 straipsnis

Iki 2005 m. liepos 1 d. gamintojai imasi priemonių tiesiogiai prekybos vietoje ar bet kuriam paskirstytojui pateikti papildomą informaciją apie visus naujus atsarginius katalizinius konverterius, kuriais buvo pradėta prekiauti ES iki šios direktyvos įsigaliojimo ir kurie neatitinka kitų Komisijos direktyva 98/77/EB⁽¹⁾ nustatytų reikalavimų.

8 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2002 m. spalio 3 d.

Komisijos vardu

Erkki LIIKANEN

Komisijos narys

Pirmojoje pastraipoje minėta papildoma informacija turi atitikti šios direktyvos XIII priedo 7 punkte pateiktas sąlygas.

⁽¹⁾ OL L 286, 1998 10 23, p. 34.

⁽²⁾ OL L 350, 1998 12 28, p. 1.

PRIEDAS

DIREKTYVOS 70/220/EEB I, II, III, IX, IXa, X, XI IR XIII PRIEDŲ PAKEITIMAI

A. I priedas pakeičiamas taip:

1. 1 punkto paskutinė pastraipa pakeičiama ir išdėstoma taip:

„Ši direktyva taip pat taikoma atsarginių katalizinių konverterių EB tipo patvirtinimo procedūrai, pagal kurią jie pripažįstami atskiraisiais techniniais mazgais, skirtais montuoti M₁ ir N₁ kategorijų transporto priemonėse.“

2. 2.17 ir 2.18 punktai išdėstomi, o 2.19 punktas pakeičiamas taip:

„2.17. „Originalios įrangos katalizinis konverteris“ – tai šios direktyvos X priedo priedėlio 1.10 punkte nurodytas katalizinis konverteris arba katalizinių konverterių mazgas, įtrauktas į tam tikrai transporto priemonei suteiktą tipo patvirtinimą.

2.18. „Atsarginis katalizinis konverteris“ – tai katalizinis konverteris ar katalizinių konverterių mazgas, skirtas pakeisti originalios įrangos katalizinių konverterių, įrengtą pagal Direktyvą 70/220/EEB patvirtintoje transporto priemonėje, kuris gali būti patvirtintas kaip atskirasis techninis mazgas pagal Direktyvos 70/156/EEB 4 straipsnio 1 dalies d punkte pateiktą apibrėžimą.

2.19. „Originalus atsarginis katalizinis konverteris“ – tai šios direktyvos X priedo priedėlio 1.10 punkte nurodytų tipų kataliziniai konverteriai ar katalizinių konverterių mazgai, kuriuos tam tikros transporto priemonės tipo patvirtinimo savininkas pateikia į rinką kaip atskiruosius techninius mazgus.“

3. 3.2 punktas pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„3.2. Informacinio dokumento dėl emisijos per išmetimo vamzdį, garavimo emisijos, patvarumo ir transporto priemonės diagnostikos (OBD) sistemos pavyzdys pateiktas II priede. II priedo 3.2.12.2.8.6 punkte minėtą informaciją reikia nurodyti X priede pateikto EB tipo patvirtinimo pažymėjimo liudijimo 2 priedėlyje „Informacija apie OBD“.“

4. 5.2.2 punktas pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„5.2.2. Atliekami šie transporto priemonės su priverstinio uždegimo varikliu, varomos suskystintų naftos arba gamtinių dujų degalais, (vieną arba dvi degalų rūšis naudojančios transporto priemonės) bandymai:

I tipo bandymas (tikrinama vidutinė emisijos per išmetimo vamzdį, užvedus šaltą variklį),

II tipo bandymas (anglies viendeginio išmetimas, dirbant laisvąja eiga),

III tipo bandymas (karterio dujų išmetimas),

IV tipo bandymas (garavimo emisija) (tam tikrais atvejais),

V tipo bandymas (teršimo kontrolės prietaisų patvarumas),

VI tipo bandymas (tikrinama vidutinės žemiausios aplinkos temperatūros anglies viendeginio ir angliavandenilių emisija per išmetimo vamzdį, užvedus šaltą variklį) (tam tikrais atvejais),

OBD bandymas (tam tikrais atvejais).“

5. I.5.2 lentelė pakeičiama taip:

Tipo patvirtinimo bandymas	M ir N kategorijų priverstinio uždegimo varikliai			M ₁ ir N ₁ kategorijų uždegimo suspaudimu varikliai
	Benzinu varoma transporto priemonė	Dvi degalų rūšis naudojanti transporto priemonė	Vieną degalų rūšį naudojanti transporto priemonė tipo bandymas	
„I tipo bandymas	Taip (didžiausias svoris ≤ 3,5 t)	Taip (bandymai atliekami naudojant abi degalų rūšis) (didžiausias svoris ≤ 3,5 t)	Taip (didžiausias svoris ≤ 3,5 t)	Taip (didžiausias svoris ≤ 3,5 t)
II tipo bandymas	Taip	Taip (bandymai atliekami naudojant abi degalų rūšis)	Taip	–
III tipo bandymas	Taip	Taip (bandymas atliekamas tik su benzinu)	Taip	–
IV tipo bandymas	Taip (didžiausias svoris ≤ 3,5 t)	Taip (bandymas atliekamas tik su benzinu) (didžiausias svoris ≤ 3,5 t)	–	–
V tipo bandymas	Taip (didžiausias svoris ≤ 3,5 t)	Taip (bandymas atliekamas tik su benzinu) (didžiausias svoris ≤ 3,5 t)	Taip (didžiausias svoris ≤ 3,5 t)	Taip (didžiausias svoris ≤ 3,5 t)
VI tipo bandymas	Taip (didžiausias svoris ≤ 3,5 t)	Taip (didžiausias svoris ≤ 3,5 t) (bandymas atliekamas tik su benzinu)	–	–
Išplėtimas	6 punktas	6 punktas	6 punktas	6 punktas; M ₂ ir N ₂ , standartinis svoris ≤ 2 840 kg (!)
Transporto priemonės diagnostika	Taip, laikantis 8.1.1 arba 8.4 punkte pateiktos tvarkos	Taip, laikantis 8.1.2 arba 8.4 punkte pateiktos tvarkos	Taip, laikantis 8.1.2 arba 8.4 punkte pateiktos tvarkos	Taip, laikantis 8.2, 8.3 arba 8.4 punkte pateiktos tvarkos

(!) Komisija toliau nagrinėja klausimą dėl galimybės taikyti šį tipo patvirtinimo bandymą M₂ ir N₂ kategorijų transporto priemonėms, kurių masė ne daugiau kaip 2 840 kg, ir pagal Direktyvos 70/156/EEB 13 straipsnyje nustatytą tvarką ne vėliau kaip 2004 m. pateikia pasiūlymą dėl priemonių, kurios taikytinos nuo 2005 m.“

6. 5.3.7.3 punkto 1 išnašoje H_{CV} ir O_{CV}skaičiuoti naudojami koeficientaipakeičiami taip:

„H_{CV} = vandenilio ir anglies atomų santykis [1,73], jei tai suskystintos naftos dujos, tada [2,53], jei tai gamtinės dujos, tada [4,0];

O_{CV} = deguonis ir anglies atomų santykis [0,02], jei tai suskystintos naftos dujos, tada [nulis], jei tai gamtinės dujos, tada [nulis]“.

7. 5.3.8 punktas pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„5.3.8. Atsarginiai kataliziniai konverteriai ir originalūs atsarginiai kataliziniai konverteriai

5.3.8.1. Atsarginiai kataliziniai konverteriai, skirti montuoti EB tipo patvirtinimą turinčiose transporto priemonėse, išbandomi XIII priede nustatyta tvarka.

- 5.3.8.2. Jei X priedo priedėlio 1.10 punkte nurodyto tipo originalūs atsarginiai kataliziniai konverteriai, skirti montuoti atitinkamame tipo patvirtinimo dokumente nurodytoje transporto priemonėje, atitinka 5.3.8.2.1 ir 5.3.8.2.2 punktų reikalavimus, nereikalaujama, kad jie atitiktų šios direktyvos XIII priedo nuostatas.
- 5.3.8.2.1. Ženklimas etiketėmis
- Ant originalių atsarginių katalizinių konverterių turi būti bent šie ženklai:
- 5.3.8.2.1.1. transporto priemonės gamintojo pavadinimas ar prekės ženklas;
- 5.3.8.2.1.2. originalaus atsarginio katalizinio konverterio markė ir identifikacinis detalės numeris, užfiksuotas 5.3.8.3 punkte minėtoje informacijoje.
- 5.3.8.2.2. Dokumentacija
- Kartu su originaliais atsarginiais kataliziniais konverteriais reikia pateikti šią informaciją:
- 5.3.8.2.2.1. transporto priemonės gamintojo pavadinimą ar prekės ženklą;
- 5.3.8.2.2.2. originalaus atsarginio katalizinio konverterio markę ir identifikacinį detalės numerį, užfiksuotą 5.3.8.3 punkte minėtoje informacijoje;
- 5.3.8.2.2.3. transporto priemonės, kuriose originalus atsarginis katalizinis konverteris yra X priedo priedėlio 1.10 punkte nurodyto tipo, įskaitant (tam tikrais atvejais) žymą, nurodančią, ar tas originalus atsarginis katalizinis konverteris tinka montuoti transporto priemonėje, kurioje įrengta diagnostikos (OBD) sistema;
- 5.3.8.2.2.4. montavimo instrukcijos (tam tikrais atvejais);
- 5.3.8.2.2.5. ši informacija pateikiama vienu iš šių būdų:
- išspausdinama lapelyje, kuris pateikiamas kartu su originaliu atsarginiu kataliziniu konverteriu, arba
 - nurodoma ant pakuotės, kurioje originalus atsarginis katalizinis konverteris yra parduodamas, arba
 - pateikiama bet koku kitu tinkamu būdu.
- Bet koku atveju šią informaciją reikia nurodyti gaminių kataloge, kuri transporto priemonės gamintojas pateikia platinti pardavimo vietose.
- 5.3.8.3. Transporto priemonės gamintojas techninės priežiūros centrui ir (arba) patvirtinimą suteikiančiai valdžios institucijai pateikia elektroninio formato informaciją, kurioje nurodytas atitinkamų detalių numerių ir tipo patvirtinimo dokumentų ryšys.
- Reikia nurodyti šią informaciją:
- transporto priemonės markė (-ės) ir tipas (-ai),
 - originalaus atsarginio katalizinio konverterio markė (-ės) ir tipas (-ai),
 - originalaus atsarginio katalizinio konverterio detalės numeris (-iai),
 - atitinkamo transporto priemonės tipo (-ų) patvirtinimo numeris.“
8. 7.1.1 punktas pakeičiamas ir išdėstomas taip:
- „7.1.1. Atitikties patikrinimas eksploataavimo metu, kuri organizuoja tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija, atliekamas remiantis visa gamintojo turima svarbia informacija; šis patikrinimas atliekamas laikantis tvarkos, panašios į nustatytąją Direktyvos 70/156/EEB 10 straipsnio 1 ir 2 dalyse ir tos direktyvos X priedo 1 ir 2 punktuose.
- Šio priedo 1.8 ir 1.9 piešiniuose pateikta tvarka, kurios laikantis atliekamas atitikties patikrinimas eksploataavimo metu.
- “

- 7.1.1.1. Eksploatuojamų transporto priemonių šeimą apibrėžiantys parametrai
- Eksploatuojamų transporto priemonių šeimą galima apibrėžti baziniais projektiniais parametrais, kurie turi būti bendri visoms tos šeimos transporto priemonėms. Vadovaujantis šia nuostata tariama, kad transporto priemonių tipai priklauso vienai eksploatuojamų transporto priemonių šeimai, jei jie turi bent šiuos bendrus parametrus arba jei šie parametrai neviršija nustatyto leistinojo nuokrypio:
- degimo procesas (dviejų taktų, keturių taktų, rotorinis),
 - cilindrų skaičius,
 - cilindrų bloko išdėstymo tvarka (linijinis, V raidės formos, radialinis, horizontaliai priešpriešinis, kitoks išdėstymas). Cilindrų palinkimas ar orientacija nėra kriterijus,
 - variklio aprūpinimo degalais metodas (pvz., netiesioginis ar tiesioginis įpurškimas),
 - aušinimo sistemos tipas (aušinimas oru, vandeniu, alyva),
 - aspiravimo metodas (natūralus aspiravimas, slėginis įkrovimas),
 - degalai, kuriems suprojektuotas variklis (benzinas, dyzelinas, gamtinės dujos, suskystintos naftos dujos ir t. t.). Dvi degalų rūšis naudojančias transporto priemones galima klasifikuoti vienoje grupėje su tam tikrą degalų rūši naudojančiomis transporto priemonėmis, jei viena iš degalų rūšių yra bendra,
 - katalizinio konverterio tipas (trijų pakopų katalizatorius ar kito tipo (-ų) katalizatorius),
 - dalelių gaudyklės tipas (yra ar nėra),
 - išmetamųjų dujų pakartotinė cirkuliacija (yra ar nėra),
 - didžiausio šeimos variklio cilindrų darbinis tūris, minus 30 %.
- 7.1.1.2. Atitikties patikrinimą eksploatavimo metu atlieka tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija gamintojo pateiktos informacijos pagrindu. Pateikiant šią informaciją reikia nurodyti:
- 7.1.1.2.1. gamintojo pavadinimą ir adresą;
- 7.1.1.2.2. gamintojo įgaliotojo atstovo, veikiančio zonose, apie kurias gamintojas pateikia informaciją, pavadinimą, adresą, telefono ir telefakso numerius bei elektroninio pašto adresą;
- 7.1.1.2.3. transporto priemonių, kurioms taikoma gamintojo pateikta informacija, markės pavadinimą (-us);
- 7.1.1.2.4. tam tikrais atvejais – transporto priemonių tipų, kuriems taikoma gamintojo pateikta informacija, t. y. 7.1.1.1 punkte apibrėžtos eksploatuojamų transporto priemonių šeimos, sąrašą;
- 7.1.1.2.5. transporto priemonių identifikacinių numerių (VIN) kodus, kurie taikomi šiems eksploatuojamų transporto priemonių šeimai priklausantiems transporto priemonių tipams (VIN priesaga);
- 7.1.1.2.6. šių eksploatuojamų transporto priemonių šeimai priklausančių transporto priemonių tipo patvirtinimo numerius, tam tikrais atvejais įskaitant visų pratęsimų ir lauko sąlygomis atliktų remonto (atkūrimo) darbų numerius;
- 7.1.1.2.7. informaciją apie šiuos transporto priemonių, apie kurias gamintojas pateikia informaciją, tipo patvirtinimų išplėtimus, lauko sąlygomis atliktus remonto (atkūrimo) darbus (jei šią informaciją prašo pateikti tipo patvirtinimą atliekanti valdžios institucija);
- 7.1.1.2.8. laikotarpį, per kurį gamintojas surinko informaciją;
- 7.1.1.2.9. transporto priemonės gamybos laikotarpį, kurį apima gamintojo pateikta informacija (pvz., 2001 kalendoriniais metais pagamintos transporto priemonės);

- 7.1.1.2.10. informaciją apie tvarką, pagal kurią gamintojas atlieka eksploatuojamų transporto priemonių atitikties patikrinimus, įskaitant:
- 7.1.1.2.10.1. transporto priemonės buvimo vietos nustatymo metodą;
- 7.1.1.2.10.2. transporto priemonės atrankos ir atmetimo kriterijus;
- 7.1.1.2.10.3. programos metu naudojamų bandymų tipus ir procedūras;
- 7.1.1.2.10.4. gamintojo taikomus eksploatuojamų transporto priemonių šeimos grupės priėmimo/atmetimo kriterijus;
- 7.1.1.2.10.5. geografinę (-ės) teritoriją (-ijos) iš kurios (-ių) gamintojas surinko informaciją;
- 7.1.1.2.10.6. imties dydį ir naudotą imties planą;
- 7.1.1.2.11. gamintojo atliktų eksploatuojamų transporto priemonių atitikties bandymų rezultatus, įskaitant:
- 7.1.1.2.11.1. programoje dalyvaujančių transporto priemonių (išbandytų ar neišbandytų) identifikavimą. Identifikuojant pateikiama ši informacija:
- markės pavadinimas,
 - transporto priemonės identifikacinis numeris (VIN),
 - transporto priemonės registracijos numeris,
 - pagaminimo data,
 - regionas, kuriame transporto priemonė naudojama (jei žinomas),
 - naudojamos padangos;
- 7.1.1.2.11.2. priežastys, dėl kurių transporto priemonė neįtraukiama į imtį;
- 7.1.1.2.11.3. kiekvienos į imtį įtrauktos transporto priemonės techninės priežiūros istoriją (įskaitant informaciją apie visus perdirbimo atvejus);
- 7.1.1.2.11.4. kiekvienos į imtį įtrauktos transporto priemonės remonto istoriją (jei žinoma);
- 7.1.1.2.11.5. bandymų duomenis, įskaitant:
- bandymo datą,
 - bandymo vietą,
 - transporto priemonės kilometražo skaitiklio parodymai,
 - bandymams naudojamų degalų specifikacijas (pvz., bandomieji etaloniniai degalai ar rinkoje parduodami degalai),
 - bandymų sąlygas (temperatūra, oro drėgnumas, dinamometro inercinis svoris),
 - dinamometro nustatymus (pvz., galios nustatymas),
 - bandymų rezultatus (ne mažiau kaip trijų skirtingų vienos šeimos transporto priemonių);
- 7.1.1.2.12. OBD sistemos užfiksuotus duomenis arba parodymai.“
9. 7.1.2 punktas pakeičiamas ir išdėstomas taip:
- „7.1.2. Gamintojo surinkta informacija turi būti pakankamai išsami, kad būtų užtikrinta galimybė įvertinti eksploatuojamų transporto priemonių darbą įprastomis naudojimo sąlygomis, apibrėžtomis 7.1 punkte, ir kad būtų atspindėta gamintojo geografinė skverbtis.

Šioje direktyvoje nereikalaujama, kad gamintojas atliktų kokio nors tipo eksploatuojamų transporto priemonių atitikties auditą, jei jis gali pateikti tipo patvirtinimą suteikiančiai valdžios institucijai pakankamų įrodymų, kad per vienerius metus to tipo transporto priemonių Bendrijoje parduodama mažiau kaip 5 000 vienetų.“

10. 7.1.7 punktas pakeičiamas ir išdėstomas taip 7.1.7.1–7.1.7.5 punktai nesikeičia:

„7.1.7. Atsižvelgdama į 7.1.1 punkte minėtą auditą, tipo patvirtinimą atliekanti valdžios institucija:

- nusprendžia, kad eksploatuojamų transporto priemonių tipo arba eksploatuojamų transporto priemonių šeimos atitiktis yra patenkinama, todėl nesiima kitų veiksmų, arba
- nusprendžia, kad gamintojo pateiktų duomenų nepakanka sprendimui priimti, todėl prašo gamintoją pateikti papildomos informacijos arba bandymų duomenis, arba
- nusprendžia, kad eksploatuojamų transporto priemonių tipo ar eksploatuojamų transporto priemonių šeimai priklausančio (-ių) transporto priemonių tipo (-ų) atitiktis yra nepatenkinama, todėl atlieka kitus šių transporto priemonių tipo (-ų) bandymus pagal šio priedo 3 priedėlio nuostatas.

Jei gamintojui buvo leista neatlikti tam tikro transporto priemonės tipo audito pagal 7.1.2 punkto nuostatas, tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija turi atlikti kitus šio transporto priemonės tipo bandymus, nurodytus šio priedo 3 priedėlyje.“

11. 3 priedėlio 2.6 punktas pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„2.6. Švino ir sieros koncentracija iš transporto priemonės bako paimtame degalų mėginyje turi atitikti galiojančius standartus, nustatytus Direktyva 98/70/EB (*), neturi būti netinkamo degalų pripylimo požymių. Bandymus galima atlikti išmetimo vamzdžio viduje ir pan.

(*) OL L 350, 1998 12 28, p. 58.“

12. 3 priedėlio 6.1 punktas pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„6.1. Nustačius, kad daugiau kaip viena transporto priemonė viršija išmetamų teršalų kiekio ribines vertes ir:

- atitinka 4 priedėlio 3.2.3 punkte pateiktas sąlygas, ir jei tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija ir gamintojas sutinka, kad per didelę teršalų emisiją sukelia tam tikra priežastis, arba
- atitinka 4 priedėlio 3.2.4 punkto sąlygas, jei tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija nustatė, kad per didelę teršalų emisiją sukelia ta pati priežastis,

tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija turi pareikalauti, kad gamintojas pateiktų planą, pagal kurį jis sieks ištaisyti padėtį.“

13. I priedo 4 priedėlis pakeičiamas taip:

a) 3 punktas pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„3. TVARKA, KURIOS REIKIA LAIKYTI, JEI IMTYJE YRA IŠMETAMŲ TERŠALŲ KIEKIO RIBINES VERTES VIRŠIJANČIŲ TRANSPORTO PRIEMONIŲ (*)

3.1. Naudojant 4 punkte pateiktą tvarką sudarytą ne mažiau kaip trijų ir ne daugiau kaip šešių transporto priemonių dydžio imtį, iš šios imties atsitiktinės atrankos būdu pasirenkama viena transporto priemonė ir matuojama jos kontroliuojamų teršalų emisija, siekiant nustatyti, ar ta transporto priemonė neviršija išmetamų teršalų kiekio ribinių verčių.

- 3.2. Viršijančia išmetamų teršalų kiekio ribines vertes transporto priemonė pripažįstama, jei ji atitinka 3.2.1 arba 3.2.2 punktuose pateiktas sąlygas.
- 3.2.1. Jei transporto priemonės tipo patvirtinimas suteiktas remiantis I priedo 5.3.1.4 punkto lentelės A eilutėje pateiktomis ribinėmis vertėmis, transporto priemonė pripažįstama viršijančia išmetamų teršalų kiekio ribines vertes, jei bet kurių kontroliuojamų teršalų nustatyta ribinė vertė viršyta daugiau kaip 1,2 karto.
- 3.2.2. Jei transporto priemonės tipo patvirtinimas suteiktas remiantis I priedo 5.3.1.4 punkto lentelės B eilutėje pateiktomis ribinėmis vertėmis, transporto priemonė pripažįstama viršijančia išmetamų teršalų kiekio ribines vertes, jei bet kurių kontroliuojamų teršalų nustatyta ribinė vertė viršyta daugiau kaip 1,5 karto.
- 3.2.3. Tais atvejais, kai transporto priemonės išmetamų bet kurių kontroliuojamų teršalų emisija patenka į „tarpinę zoną“ (**).
- 3.2.3.1. Jei transporto priemonė atitinka šio punkto sąlygas, reikia nustatyti per didelės teršalų emisijos priežastį ir atsitiktinės atrankos būdu iš imties pasirinkti kitą transporto priemonę.
- 3.2.3.2. Jei daugiau kaip dvi transporto priemonės atitinka šio punkto sąlygas, tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija ir gamintojas turi išsiaiškinti, ar abiejų transporto priemonių per didelę teršalų emisija atsiranda dėl tos pačios priežasties.
- 3.2.3.2.1. Jei tipo patvirtinimą suteikiančios valdžios institucijos ir gamintojo nuomonės dėl per didelę teršalų emisiją sukeliančios priežasties sutampa, tariama, kad imtis neatitinka reikalavimų, todėl taikomas 3 priedėlio 6 punkte nurodytas pataisomojo pobūdžio veiksmų planas.
- 3.2.3.2.2. Jei nesutampa tipo patvirtinimą suteikiančios valdžios institucijos ir gamintojo nuomonės dėl pavienės transporto priemonės per didelę teršalų emisiją sukeliančios priežasties arba dėl to, ar daugiau kaip vienos transporto priemonės per didelę teršalų emisija atsiranda dėl tos pačios priežasties, atsitiktinės atrankos būdu iš imties pasirenkama kita transporto priemonė, jeigu dar nėra pasiektas didžiausias imties dydis.
- 3.2.3.3. Nustačius, kad tik viena transporto priemonė atitinka šio punkto sąlygas, arba nustačius, kad šias sąlygas atitinka daugiau kaip viena transporto priemonė, o tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija bei gamintojas sutinka, kad tai nulėmė skirtingos priežastys, atsitiktinės atrankos būdu iš imties pasirenkama kita transporto priemonė, jeigu dar nėra pasiektas didžiausias imties dydis.
- 3.2.3.4. Pasiekus didžiausią imties dydį ir nustačius, kad šio punkto sąlygas atitinka ne daugiau kaip viena transporto priemonė, kurios per didelę teršalų emisija atsirado dėl tos pačios priežasties, tariama, kad imtis atitinka šio priedėlio 3 punkto reikalavimus.
- 3.2.3.5. Bandymų metu pasibaigus imties transporto priemonėms, į imtį įtraukiama kita transporto priemonė ir atliekamas jos bandymas.
- 3.2.3.6. Kiekvieną kartą, kai iš imties pasirenkama kita transporto priemonė, padidėjusiai imčiai taikoma šio priedėlio 4 punkte pateikta statistinė procedūra.
- 3.2.4. Tais atvejais, kai transporto priemonės išmetamų bet kurių kontroliuojamų teršalų emisija patenka į „neįvykdytų reikalavimų zoną“ (***).
- 3.2.4.1. Jei transporto priemonė atitinka šio punkto sąlygas, tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija nustato per didelės teršalų emisijos priežastį ir atsitiktinės atrankos būdu iš imties pasirenka kitą transporto priemonę.

- 3.2.4.2. Jei daugiau kaip viena transporto priemonė atitinka šio punkto reikalavimus ir jei tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija nustato, kad per didelę teršalų emisija atsirado dėl tos pačios priežasties, gamintojui pranešama, kad imtis pripažinta neatitinkančia reikalavimų, nurodomos šio sprendimo priežastys ir taikomas 3 priedėlio 6 punkte nurodytas pataisomojo pobūdžio veiksmų planas.
- 3.2.4.3. Nustačius, kad tik viena transporto priemonė atitinka šio punkto sąlygas, arba nustačius, kad šias sąlygas atitinka daugiau kaip viena transporto priemonė, o tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija nustatė, kad tai nulėmė skirtingos priežastys, atsitiktinės atrankos būdu iš imties pasirenkama kita transporto priemonė, jeigu dar nėra pasiektas didžiausias imties dydis.
- 3.2.4.4. Pasiekus didžiausią imties dydį ir nustačius, kad šio punkto sąlygas atitinka ne daugiau kaip viena transporto priemonė, kurios per didelę teršalų emisija atsirado dėl tos pačios priežasties, tariama, kad imtis atitinka šio priedėlio 3 punkto reikalavimus.
- 3.2.4.5. Bandymų metu pasibaigus imties transporto priemonėms, į imtį įtraukiama kita transporto priemonė ir atliekamas jos bandymas.
- 3.2.4.6. Kiekvieną kartą, kai iš imties pasirenkama kita transporto priemonė, padidėjusiai imčiai taikoma šio priedėlio 4 punkte pateikta statistinė procedūra.
- 3.2.5. Nustačius, kad transporto priemonė neviršija išmetamų teršalų kiekio ribinių verčių, atsitiktinės atrankos būdu iš imties pasirenkama kita transporto priemonė.

(^{*}) Remiantis faktiniais eksploatuojamų transporto priemonių duomenimis, kuriuos valstybės narės turi pateikti iki 2003 m. gruodžio 31 d., šio punkto reikalavimus galima peržiūrėti, todėl gali būti svarstoma, a) ar reikia peržiūrėti išmetamų teršalų kiekio ribines vertes viršijančios transporto priemonės apibrėžimą, atsižvelgiant į transporto priemones, kurių tipo patvirtinimas suteiktas remiantis I priedo 5.3.1.4 punkte nurodytomis ribinėmis vertėmis, b) ar reikia iš dalies pakeisti išmetamų teršalų kiekio ribines vertes viršijančių transporto priemonių identifikavimo tvarką ir c) ar vietoje eksploatuojamų transporto priemonių atitikties bandymų tvarkos tinkamu laiku reikia pradėti taikyti naują statistinę procedūrą. Tam tikrais atvejais Komisija pateikia pasiūlymus padaryti būtinus pakeitimus, laikantis Direktyvos 70/156/EEB 13 straipsnyje pateiktos tvarkos.

(^{**}) Bet kokios transporto priemonės „tarpinė zona“ nustatoma šia tvarka: transporto priemonė turi atitikti 3.2.1 arba 3.2.2 punktuose pateiktas sąlygas, be to, tų pačių kontroliuojamų teršalų kiekio išmatuotoji vertė turi būti mažesnė už apskaičiuotąją I priedo 5.3.1.4 punkto lentelės A eilutėje pateiktą tų pačių kontroliuojamų teršalų ribinę vertę padauginus iš 2,5.

(^{***}) Bet kurios transporto priemonės „neįvykdytų reikalavimų zona“ nustatoma šia tvarka: bet kurių kontroliuojamų teršalų kiekio išmatuotoji vertė turi būti didesnė už apskaičiuotąją I priedo 5.3.1.4 punkto lentelės A eilutėje pateiktą tų pačių kontroliuojamų teršalų ribinę vertę padauginus iš 2,5.“

b) 4.2 punkte frazė „(žr. I.7 piešinį)“ pakeičiama fraze „(žr. I.9 piešinį)“.

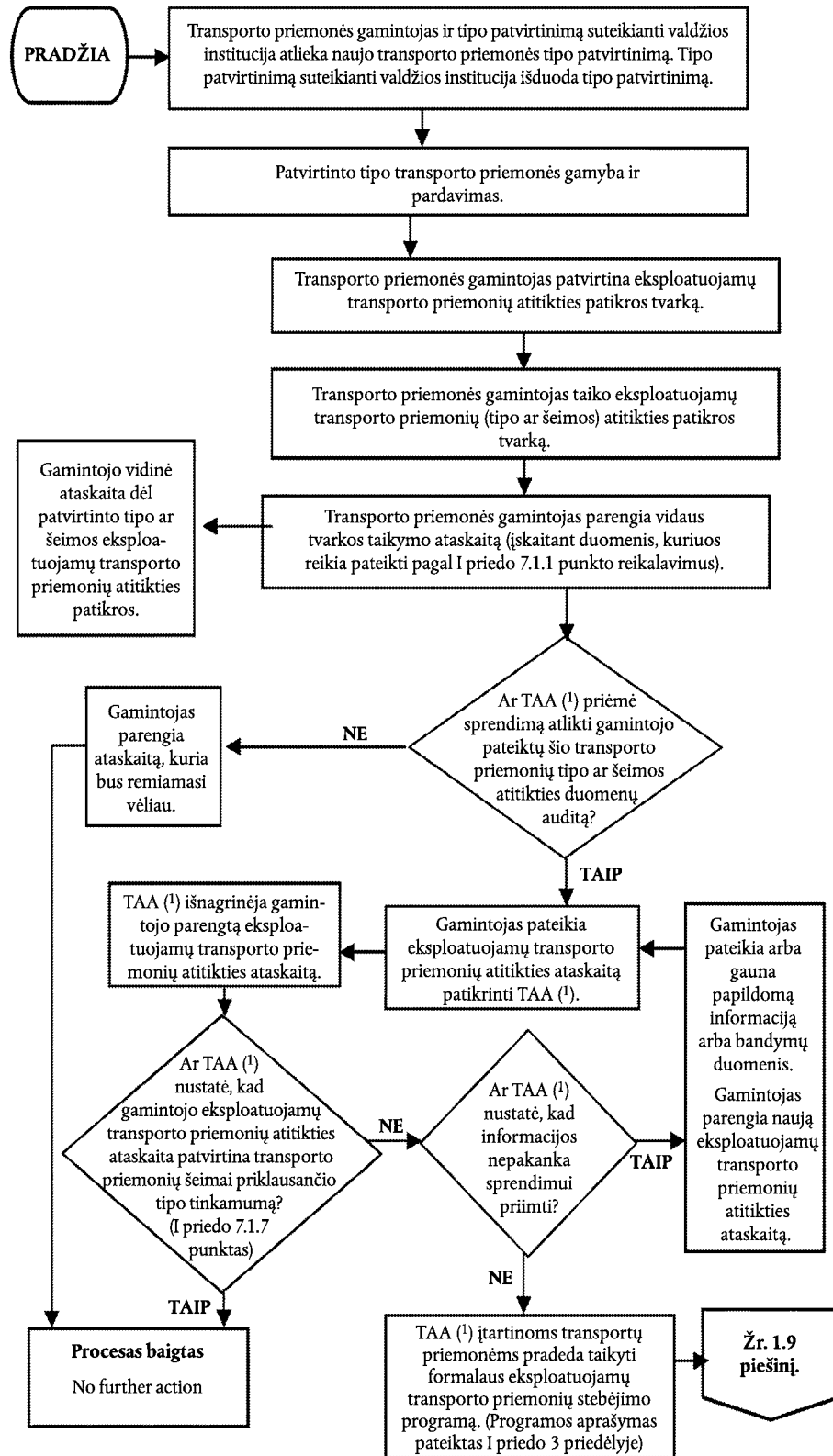
c) „I.7 piešinys“ tampa: „I.9 piešinys. Eksploatuojamų transporto priemonių bandymai – transporto priemonių atranka ir bandymai“.

I.9 piešinyje virš apatiname kairiajame kampe nubrėžto stačiakampio esantis žodis „taip“ pakeičiamas žodžiu „ne“. I.9 piešinyje virš apatiname dešiniajame kampe nubrėžto stačiakampio esantis žodis „ne“ pakeičiamas žodžiais „ne arba neaišku“

d) Įterpiamas šis „I.8 piešinys“:

„I.8 piešinys

Eksplloatuojamų transporto priemonių atitikties patikra – audito procedūra



(1) Šiuo atveju TAA – tai tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija, suteikusi tipo patvirtinimą pagal Direktyvos 70/220/EEB reikalavimus.“

B. II priedas pakeičiamas ir išdėstomas taip:

1. Įterpiamas šis 3.2.12.2.8.6 punktas:

„3.2.12.2.8.6. Siekiant sudaryti galimybę gaminti su OBD suderintas atsargines ar aptarnavimo dalis bei diagnostikos prietaisus ir bandymų įrangą, transporto priemonės gamintojas turi pateikti šią papildomą informaciją (nebent šią informaciją saugo intelektinės nuosavybės teisės arba ji yra gamintojo arba OEM tiekėjo (-ų) ypatingos techninės žinios).

Šiame punkte pateiktą informaciją reikia pakartotinai nurodyti EB tipo patvirtinimo pažymėjimo 2 priedėlyje (šios direktyvos X priedas):

- 3.2.12.2.8.6.1. Tipą aprašymas ir parengiamųjų ciklų skaičius, naudotas tos transporto priemonės tipo pirminio patvirtinimo metu.
- 3.2.12.2.8.6.2. OBD parodomąjį ciklą, kuris buvo taikomas tos transporto priemonės tipo, atsižvelgiant į OBD sistemos stebimą komponentą, pirminio patvirtinimo metu, aprašymas.
- 3.2.12.2.8.6.3. Dokumentas, išsamiai apibūdinantis visus fiksuojamus komponentus, siekiant nustatyti gedimus ir įjungti veikimo sutrikimo rodiklį (fiksuotas pavaros ciklų skaičius arba statistinis metodas), įskaitant atitinkamų kiekvieno OBD sistemos stebimo komponento fiksuojamų antrinių parametrų sąrašą. Jei nuo komponento stebėjimo priklauso veikimo sutrikimo rodiklio įsijungimas, pateikiamas sąrašas visų OBD išvesties kodų ir naudojamų formatų (su kiekvieno įrašo paaiškinimu), susietų su atskirais galios grandinės komponentais, susijusiais su teršalų emisija, bei su atskirais komponentais, kurie nesusiję su emisija. Ypač išsamiai reikia paaiškinti \$05 techninės priežiūros ID\$21 bandymo FRF bei \$06 techninės priežiūros duomenis. Jei tai transporto priemonių tipai, naudojančys ryšio jungtį pagal ISO 15765-4 „Kelių transporto priemonės, diagnostika valdiklio zonos tinkle (CAN) – 4 dalis: reikalavimai su teršalų emisija susijusioms sistemoms“, reikia išsamiai paaiškinti \$06 techninės priežiūros ID \$00 bandymo FRF duomenis apie kiekvieną palaikomą OBD kontrolės prietaiso ID.
- 3.2.12.2.8.6.4. Informaciją, kurią reikia pateikti pagal šio punkto nuostatas, galima nurodyti toliau pateiktoje lentelėje, kuri pridedama prie šio priedo.

Komponentas	Gedimo kodas	Stebėjimo strategija	Gedimo aptikimo kriterijai	Mi įjungimo kriterijai	Antriniai parametrai	Perengimas	Parodomasis bandymas
Katalizatorius	P0420	1 deguonies daviklis ir 2 signalai	1 ir 2 daviklio parodymų skirtumas	3 ciklas	Variklio greitis, variklio apkrova, A/F režimas, katalizatoriaus temperatūra	Du I tipo ciklai	I tipo“

C. III priedas pakeičiamas taip:

1. Įterpiamas šis 2.3.5 punktas:

„2.3.5. Gamintojo pageidavimu, to transporto priemonių tipo, kurio variklio greitis laisvąja eiga yra didesnis už variklio greitį atliekant 5, 12 ir 24 pirminio bandymo mieste ciklo (pirmosios dalies) operacijas, ankstesnės operacijos metu sankaba gali būti išjungta.“

2. 3.2 punktą pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„3.2. Degalai

Atliekant tokių transporto priemonės patikrinimą, kai atsižvelgiama į šios direktyvos I priedo 5.3.1.4 punkto lentelės A eilutėje pateiktas teršalų emisijos ribines vertes, atitinkami etaloniniai degalai turi atitikti IX priedo A punkte pateiktas specifikacijas, o jei tai dujiniai etaloniniai degalai – IXa priedo A.1 arba B punkto reikalavimus.

Atliekant tokių transporto priemonės patikrinimą, kai atsižvelgiama į šios direktyvos I priedo 5.3.1.4 punkto lentelės B eilutėje pateiktas teršalų emisijos ribines vertes, atitinkami etaloniniai degalai turi atitikti IX priedo B punkte pateiktas specifikacijas, o jei tai dujiniai etaloniniai degalai – IXa priedo A.2 arba B punkto reikalavimus.“

3. III.1.2 lentelės 5 skiltyje (pavadinimas: Greitis (km/h)); 23 operacijos apibūdinimas išdėstomas taip: „35 — 10“.

D. VII priedo 3.4.1 punktą pakeičiamas taip:

„3.4.1. Etaloniniai degalai turi atitikti IX priedo C punkte pateiktas specifikacijas.“

E. IX priedas pakeičiamas taip:

„IX PRIEDAS

A. Etaloninių degalų, naudojamų atliekant tokius transporto priemonių bandymus, kai atsižvelgiama į I priedo 5.3.1.4 punkto lentelės A eilutėje pateiktas teršalų emisijos ribines vertes, specifikacijos – I tipo bandymas

1. TRANSPORTO PRIEMONIŲ SU PRIVERSTINIO UŽDEGIMO VARIKLIAMS NAUDOJAMŲ ETALONINIŲ DEGALŲ TECHNINIAI DUOMENYS

Tipas: neetiliuotas benzinas

Parametras	Vienetas	Ribos ⁽¹⁾		Bandymo metodas
		Mažiausia	Didžiausia	
Tiriamasis oktano skaičius, RON		95,0	—	EN 25164
Motorinis oktano skaičius, MON		85,0	—	EN 25163
Tankis esant 15 °C	kg/m ³	748	762	ISO 3675
Garų slėgis pagal Reidą	kPa	56,0	60,0	EN 12
Distiliavimas:				
— virimo pradžios temperatūra	°C	24	40	EN-ISO 3405
— išgaruojantis iki 100 °C	% v/v	49,0	57,0	EN-ISO 3405
— išgaruojantis iki 150 °C	% v/v	81,0	87,0	EN-ISO 3405
— virimo pabaigos temperatūra	°C	190	215	EN-ISO 3405
Nuosėdos	%	—	2	EN-ISO 3405

⁽¹⁾ Specifikacijoje pateiktos vertės yra „tikrosios vertės“. Nustatant jų ribas buvo taikytos ISO 4259 (Naftos produktai. Tikslumo duomenų nustatymas ir vartojimas taikant bandymų metodus) sąlygos, o nustatant mažiausią vertę buvo skaičiuojama pagal mažiausią teigiamą skirtumą 2R; nustatant didžiausią ir mažiausią vertes, mažiausias skirtumas buvo lygus 4R (R = atkuriamumas). Nepaisant šio mato, būtino statistiniais sumetimais, kuro gamintojas turėtų vis dėlto siekti nulinių vertės, jei nustatyta didžiausia vertė yra lygi 2R, ir vidutinės vertės, jei nurodomos didžiausių ir mažiausių verčių ribos. Jei reikėtų sužinoti, ar kuras atitinka specifikacijos reikalavimus, turėtų būti taikomos ISO 4259 sąlygos.

Parametras	Vienetas	Ribos ⁽¹⁾		Bandymo metodas
		Mažiausia	Didžiausia	
Angliavandenilių analizė:				
— olefinai	% v/v	—	10	ASTM D 1319
— aromatiniai junginiai	% v/v	28,0	40,0	ASTM D 1319
— benzenas	% v/v	—	1,0	Pr. EN 12177
— sotieji junginiai	% v/v	—	skirtumas	ASTM D 1319
Anglies/vandenilio santykis		ataskaita	ataskaita	
Indukcijos laikotarpis ⁽²⁾	min.	480	—	EN-ISO 7536
Deguonies kiekis	% m/m	—	2,3	EN 1601
Dervų kiekis	mg/ml	—	0,04	EN-ISO 6246
Sieros kiekis ⁽³⁾	mg/kg	—	100	Pr. EN ISO/DIS 14596
I klasės vario plokštelės korozija		—	1	EN-ISO 2160
Švino kiekis	mg/l	—	5	EN 237
Fosforo kiekis	mg/l	—	1,3	ASTM D 3231

⁽¹⁾ Specifikacijoje pateiktos vertės yra „tikrosios vertės“. Nustatant jų ribas buvo taikytos ISO 4259 (Naftos produktai. Tikslumo duomenų nustatymas ir vartojimas taikant bandymų metodus) sąlygos, o nustatant mažiausią vertę buvo skaičiuojama pagal mažiausią teigiamą skirtumą 2R; nustatant didžiausią ir mažiausią vertes, mažiausias skirtumas buvo lygus 4R (R = atkuriamumas). Nepaisant šio mato, būtino statistiniais sumetimais, kuro gamintojas turėtų vis dėlto siekti nulines vertės, jei nustatyta didžiausia vertė yra lygi 2R, ir vidutinės vertės, jei nurodomos didžiausių ir mažiausių verčių ribos. Jei reikėtų sužinoti, ar kuras atitinka specifikacijos reikalavimus, turėtų būti taikomos ISO 4259 sąlygos.

⁽²⁾ Degalai gali turėti oksidacijos inhibitorių ir metalų dezaktyvatorių, kurie paprastai taikomi benzino distiliavimo srautui stabilizuoti, tačiau į tuos degalus neturi būti pridėta tirpiklinių alyvų ir ploviklių bei dispergentų.

⁽³⁾ Pranešama apie tikrąjį sieros kiekį degaluose, naudojamuose I tipo bandymui atlikti.

2. TRANSPORTO PRIEMONIŲ SU DYZELINIAIS VARIKLIAIS BANDYMAMS NAUDOJAMŲ ETALONINIŲ DEGALŲ TECHNINIAI DUOMENYS

Tipas: dyzelinas

Parametras	Vienetas	Ribos ⁽¹⁾		Bandymo metodas
		Mažiausia	Didžiausia	
Cetano skaičius ⁽²⁾		52,0	54,0	EN-ISO 5165
Tankis esant 15 °C	kg/m ³	833	837	EN-ISO 3675
Išdistiliavimo temperatūra:				
— 50 %	°C	245	—	EN-ISO 3405
— 95 %	°C	345	350	EN-ISO 3405
— virimo pabaigos temperatūra	°C	—	370	EN-ISO 3405

⁽¹⁾ Specifikacijoje pateiktos vertės yra „tikrosios vertės“. Nustatant jų ribas buvo taikytos ISO 4259 (Naftos produktai. Tikslumo duomenų nustatymas ir vartojimas taikant bandymų metodus) sąlygos, o nustatant mažiausią vertę buvo skaičiuojama pagal mažiausią teigiamą skirtumą 2R; nustatant didžiausią ir mažiausią vertes, mažiausias skirtumas buvo lygus 4R (R = atkuriamumas). Nepaisant šio mato, būtino statistiniais sumetimais, kuro gamintojas turėtų vis dėlto siekti nulines vertės, jei nustatyta didžiausia vertė yra lygi 2R, ir vidutinės vertės, jei nurodomos didžiausių ir mažiausių verčių ribos. Jei reikėtų sužinoti, ar kuras atitinka specifikacijos reikalavimus, turėtų būti taikomos ISO 4259 sąlygos.

⁽²⁾ Cetaninio skaičiaus intervalas neatitinka mažiausio 4 R intervalo reikalavimo. Tačiau, jei tarp kuro tiekėjo ir vartotojo kyla nesutarimų, tokiems ginčams spręsti galima taikyti ISO 4259 sąlygas, jei vietoje vieno nustatymo bus daroma tiek pakartotinių matavimų, kiek reikia, kad būtų atlikta preciziškai.

Parametras	Vienetas	Ribos ⁽¹⁾		Bandymo metodas
		Mažiausia	Didžiausia	
Pliūpsnio temperatūra	°C	55	—	EN 22719
Šaltojo filtro užsikimšimo temperatūra	°C	—	— 5	EN 116
Klumpumas esant 40 °C	mm ² /s	2,5	3,5	EN-ISO 3104
Policikliniai aromatiniai angliavandenilių junginiai	% m/m	3	6,0	IP 391
Sieros kiekis ⁽²⁾	mg/kg	—	300	Pr. EN-ISO/DIS 14596
Vario plokštelės korozija		—	1	EN-ISO 2160
Koksingasis likutis Konradsono metodu (produkto distiliavimo 10 % likučio)	% m/m	—	0,2	EN-ISO 10370
Peleningumas	% m/m	—	0,01	EN-ISO 6245
Vandens kiekis	% m/m	—	0,02	EN-ISO 12937
Neutralizacijos (stipriosios rūgšties) numeris	Mg KOH/g	—	0,02	ASTM D 974-95
Atsparumas oksidacijai ⁽³⁾	mg/ml	—	0,025	EN-ISO 11205
Plėtojamas naujas, geresnis policiklinių aromatinių junginių metodas	% m/m	—	—	EN 12916

(1) Specifikacijoje pateiktos vertės yra „tikrosios vertės“. Nustatant jų ribas buvo taikytos ISO 4259 (Naftos produktai. Tikslumo duomenų nustatymas ir vartojimas taikant bandymų metodus) sąlygos, o nustatant mažiausią vertę buvo skaičiuojama pagal mažiausią teigiamą skirtumą 2R; nustatant didžiausią ir mažiausią vertes, mažiausias skirtumas buvo lygus 4R (R = atkuriamumas). Nepaisant šio mato, būtino statistiniais sumetimais, kuro gamintojas turėtų vis dėlto siekti nulines vertės, jei nustatyta didžiausia vertė yra lygi 2R, ir vidutinės vertės, jei nurodomos didžiausių ir mažiausių verčių ribos. Jei reikėtų sužinoti, ar kuras atitinka specifikacijos reikalavimus, turėtų būti taikomos ISO 4259 sąlygos.

(2) Pranešama apie tikrąjį sieros kiekį degaluose, taikomuose atliekant I tipo bandymą.

(3) Nors atsparumas oksidacijai yra tikrinamas, galimas daiktas, kad leidžiama degalų saugojimo trukmė bus ribota. Su tiekėju reikėtų pasitarti dėl saugojimo sąlygų ir trukmės.

B. Etaloninių degalų, naudojamų atliekant tokius transporto priemonių bandymus, kai atsižvelgiama į I priedo 5.3.1.4 punkto lentelės B eilutėje pateiktas teršalų emisijos ribines vertes, specifikacijos – I tipo bandymas

1. TRANSPORTO PRIEMONIŲ SU PRIVERSTINIO UŽDEGIMO VARIKLIAIS BANDYMAMS NAUDOJAMŲ ETALONINIŲ DEGALŲ TECHNINIAI DUOMENYS

Tipas: neetiliuotas benzinas

Parametras	Vienetas	Ribos (1)		Bandymo metodas
		Mažiausia	Didžiausia	
Tiriamasis oktano skaičius, RON		95,0	—	EN 25164
Motorinis oktano skaičius, MON		85,0	—	EN 25163
Tankis esant 15 °C	kg/m ³	740	754	ISO 3675
Garų slėgis pagal Reidą	kPa	56,0	60,0	PrEN ISO 13016-1 (DVPE)
Distiliavimas:				
— Išgaruojantis iki 70 °C	% v/v	24,0	40,0	EN-ISO 3405
— išgaruojantis iki 100 °C	% v/v	50,0	58,0	EN-ISO 3405
— išgaruojantis iki 150 °C	% v/v	83,0	89,0	EN-ISO 3405
— virimo pabaigos temperatūra	°C	190	210	EN-ISO 3405
Nuosėdos	% v/v	—	2,0	EN-ISO 3405
Angliavandenilių analizė:				
— olefinai	% v/v	—	10,0	ASTM D 1319
— aromatiniai junginiai	% v/v	29,0	35,0	ASTM D 1319
— benzenas	% v/v	—	1,0	ASTM D 1319
— sotieji junginiai	% v/v	ataskaita		Pr. EN 12177
Anglies/vandenilio santykis		ataskaita		
Indukcijos laikotarpis (2)	min.	480	—	EN-ISO 7536
Deguoies kiekis	% m/m	—	1,0	EN 1601
Dervų kiekis	mg/ml	—	0,04	EN-ISO 6246
Sieros kiekis (3)	mg/kg	—	10	ASTM D 5453
Vario plokštelės korozija		—	1 klasė	EN-ISO 2160

(1) Specifikacijoje pateiktos vertės yra „tikrosios vertės“. Nustatant jų ribas buvo taikytos ISO 4259 (Naftos produktai. Tikslumo duomenų nustatymas ir vartojimas taikant bandymų metodus) sąlygos, o nustatant mažiausią vertę buvo skaičiuojama pagal mažiausią teigiamą skirtumą 2R; nustatant didžiausią ir mažiausią vertes, mažiausias skirtumas buvo lygus 4R (R = atkuriamumas). Nepaisant šio mato, būtino statistiniais sumetimais, kuro gamintojas turėtų vis dėlto siekti nulines vertes, jei nustatyta didžiausia vertė yra lygi 2R, ir vidutinės vertės, jei nurodomos didžiausių ir mažiausių verčių ribos. Jei reikėtų sužinoti, ar kuras atitinka specifikacijos reikalavimus, turėtų būti taikomos ISO 4259 sąlygos.

(2) Degalai gali turėti oksidacijos inhibitorių ir metalų dezaktyvatorių, kurie paprastai taikomi benzino distiliavimo srautui stabilizuoti, tačiau į tuos degalus neturi būti pridėta tirpiklinių alyvų ir ploviklių bei dispergentų.

(3) Pranešama apie tikrąjį sieros kiekį degaluose, naudojamuose I tipo bandymui atlikti.

Parametras	Vienetas	Ribos ⁽¹⁾		Bandymo metodas
		Mažiausia	Didžiausia	
Švino kiekis	mg/l	—	5	EN 237
Fosforo kiekis	mg/l	—	1,3	ASTM D 3231

(1) Specifikacijoje pateiktos vertės yra „tikrosios vertės“. Nustatant jų ribas buvo taikytos ISO 4259 (Naftos produktai. Tikslumo duomenų nustatymas ir vartojimas taikant bandymų metodus) sąlygos, o nustatant mažiausią vertę buvo skaičiuojama pagal mažiausią teigiamą skirtumą 2R; nustatant didžiausią ir mažiausią vertes, mažiausias skirtumas buvo lygus 4R (R = atkuriamumas). Nepaisant šio mato, būtino statistiniais sumetimais, kuro gamintojas turėtų vis dėlto siekti nulinės vertės, jei nustatyta didžiausia vertė yra lygi 2R, ir vidutinės vertės, jei nurodomos didžiausių ir mažiausių verčių ribos. Jei reikėtų sužinoti, ar kuras atitinka specifikacijos reikalavimus, turėtų būti taikomos ISO 4259 sąlygos.

2. TRANSPORTO PRIEMONIŲ SU DYZELINIAIS VARIKLIAIS BANDYMAMS NAUDOJAMŲ ETALONINIŲ DEGALŲ TECHNINIAI DUOMENYS

Tipas: dyzelinas

Parametras	Vienetas	Ribos ⁽¹⁾		Bandymo metodas
		Mažiausia	Didžiausia	
Cetano skaičius ⁽²⁾		52,0	54,0	EN-ISO 5165
Tankis esant 15 °C	kg/m ³	833	837	EN-ISO 3675
Išdistiliavimo temperatūra:				
— 50 %	°C	245	—	EN-ISO 3405
— 95 %	°C	345	350	EN-ISO 3405
— virimo pabaigos temperatūra	°C	—	370	EN-ISO 3405
Pliūpsnio temperatūra	°C	55	—	EN 22719
Šaltojo filtro užsikimšimo temperatūra	°C	—	— 5	EN 116
Klampumas esant 40 °C	mm ² /s	2,3	3,3	EN-ISO 3104
Policikliniai aromatiniai angliavandenilių junginiai	% m/m	3,0	6,0	IP 391
Sieros kiekis ⁽³⁾	mg/kg	—	10	ASTM D 5453
Vario plokštelės korozija		—	1 klasė	EN-ISO 2160
Koksingasis likutis Konradsono metodu (produkto distiliavimo 10 % likučio)	% m/m	—	0,2	EN-ISO 10370
Peleningumas	% m/m	—	0,01	EN-ISO 6245

(1) Specifikacijoje pateiktos vertės yra „tikrosios vertės“. Nustatant jų ribas buvo taikytos ISO 4259 (Naftos produktai. Tikslumo duomenų nustatymas ir vartojimas taikant bandymų metodus) sąlygos, o nustatant mažiausią vertę buvo skaičiuojama pagal mažiausią teigiamą skirtumą 2R; nustatant didžiausią ir mažiausią vertes, mažiausias skirtumas buvo lygus 4R (R = atkuriamumas). Nepaisant šio mato, būtino statistiniais sumetimais, kuro gamintojas turėtų vis dėlto siekti nulinės vertės, jei nustatyta didžiausia vertė yra lygi 2R, ir vidutinės vertės, jei nurodomos didžiausių ir mažiausių verčių ribos. Jei reikėtų sužinoti, ar kuras atitinka specifikacijos reikalavimus, turėtų būti taikomos ISO 4259 sąlygos.

(2) Cetaninio skaičiaus intervalas neatitinka mažiausio 4 R intervalo reikalavimo. Tačiau, jei tarp kuro tiekėjo ir vartotojo kyla nesutarimų, tokiems ginčams spręsti galima taikyti ISO 4259 sąlygas, jei vietoje vieno nustatymo bus daroma tiek pakartotinių matavimų, kiek reikia, kad būtų atlikta preciziškai.

(3) Pranešama apie tikrąjį sieros kiekį degaluose, taikomuose atliekant I tipo bandymą.

Parametras	Vienetas	Ribos ⁽¹⁾		Bandymo metodas
		Mažiausia	Didžiausia	
Vandens kiekis	% m/m	—	0,02	EN-ISO 12937
Nautralizacijos (stipriosios rūgšties) numeris	Mg KOH/g	—	0,02	ASTM D 974
Atsparumas oksidacijai ⁽²⁾	mg/ml	—	0,025	EN-ISO 12205
Tepalingumas (HFRR nusidėvėjimo skleistinės skersmuo, kai temperatūra yra 60 °C)	µm	—	400	CEC F-06-A-96
FAME	Draudžiama			

(1) Specifikacijoje pateiktos vertės yra „tikrosios vertės“. Nustatant jų ribas buvo taikytos ISO 4259 (Naftos produktai. Tikslumo duomenų nustatymas ir vartojimas taikant bandymų metodus) sąlygos, o nustatant mažiausią vertę buvo skaičiuojama pagal mažiausią teigiamą skirtumą 2R; nustatant didžiausią ir mažiausią vertes, mažiausias skirtumas buvo lygus 4R (R = atkuriamumas). Nepaisant šio mato, būtino statistiniais sumetimais, kuro gamintojas turėtų vis dėlto siekti nulinės vertės, jei nustatyta didžiausia vertė yra lygi 2R, ir vidutinės vertės, jei nurodomos didžiausių ir mažiausių verčių ribos. Jei reikėtų sužinoti, ar kuras atitinka specifikacijos reikalavimus, turėtų būti taikomos ISO 4259 sąlygos.

(2) Nors atsparumas oksidacijai yra tikrinamas, galimas daiktas, kad leidžiama degalų saugojimo trukmė bus ribota. Su tiekėju reikėtų pasitarti dėl saugojimo sąlygų ir trukmės.

C. Etaloninių degalų, naudojamų atliekant tokius transporto priemonių su priverstinio uždegimo varikliais bandymus, kai aplinkos temperatūra žema, specifikacijos – VI tipo bandymas

Tipas: neetiliuotas benzinas

Parametras	Vienetas	Ribos ⁽¹⁾		Bandymo metodas
		Mažiausia	Didžiausia	
Tiriamasis oktano skaičius, RON		95,0	—	EN 25164
Motorinis oktano skaičius, MON		85,0	—	EN 25163
Tankis esant 15 °C	kg/m ³	740	754	ISO 3675
Garų slėgis pagal Reidą	kPa	56,0	95,0	Pr. EN ISO 13016-1 (DVPE)
Distiliavimas:				
— išgaruojantis iki 70 °C	% v/v	24,0	40,0	EN-ISO 3405
— išgaruojantis iki 100 °C	% v/v	50,0	58,0	EN-ISO 3405
— išgaruojantis iki 150 °C	% v/v	83,0	89,0	EN-ISO 3405
— virimo pabaigos temperatūra	°C	190	210	EN-ISO 3405

(1) Specifikacijoje pateiktos vertės yra „tikrosios vertės“. Nustatant jų ribas buvo taikytos ISO 4259 (Naftos produktai. Tikslumo duomenų nustatymas ir vartojimas taikant bandymų metodus) sąlygos, o nustatant mažiausią vertę buvo skaičiuojama pagal mažiausią teigiamą skirtumą 2R; nustatant didžiausią ir mažiausią vertes, mažiausias skirtumas buvo lygus 4R (R = atkuriamumas). Nepaisant šio mato, būtino statistiniais sumetimais, kuro gamintojas turėtų vis dėlto siekti nulinės vertės, jei nustatyta didžiausia vertė yra lygi 2R, ir vidutinės vertės, jei nurodomos didžiausių ir mažiausių verčių ribos. Jei reikėtų sužinoti, ar kuras atitinka specifikacijos reikalavimus, turėtų būti taikomos ISO 4259 sąlygos.

Parametras	Vienetas	Ribos ⁽¹⁾		Bandymo metodas
		Mažiausia	Didžiausia	
Nuosėdos	% v/v	—	2,0	EN-ISO 3405
Angliavandenilių analizė:				
— olefinai	% v/v	—	10,0	ASTM D 1319
— aromatiniai junginiai	% v/v	29,0	35,0	ASTM D 1319
— benzenas	% v/v	—	1,0	ASTM D 1319
— sotieji junginiai	% v/v	ataskaita		Pr. EN 12177
Anglies/vandenilio santykis		ataskaita		
Indukcijos laikotarpis ⁽²⁾	min.	480	—	EN-ISO 7536
Degunies kiekis	% m/m	—	1,0	EN 1601
Dervų kiekis	mg/ml	—	0,04	EN-ISO 6246
Sieros kiekis ⁽³⁾	mg/kg	—	10	ASTM D 5453
Vario plokštelės korozija		—	1 klasė	EN-ISO 2160
Švino kiekis	mg/l	—	5	EN 237
Fosforo kiekis	mg/l	—	1,3	ASTM D 3231

(1) Specifikacijoje pateiktos vertės yra „tikrosios vertės“. Nustatant jų ribas buvo taikytos ISO 4259 (Naftos produktai. Tikslumo duomenų nustatymas ir vartojimas taikant bandymų metodus) sąlygos, o nustatant mažiausią vertę buvo skaičiuojama pagal mažiausią teigiamą skirtumą 2R; nustatant didžiausią ir mažiausią vertes, mažiausias skirtumas buvo lygus 4R (R = atkuriamumas). Nepaisant šio mato, būtino statistiniais sumetimais, kuro gamintojas turėtų vis dėlto siekti nulinių vertės, jei nustatyta didžiausia vertė yra lygi 2R, ir vidutinės vertės, jei nurodomos didžiausių ir mažiausių verčių ribos. Jei reikėtų sužinoti, ar kuras atitinka specifikacijos reikalavimus, turėtų būti taikomos ISO 4259 sąlygos.

(2) Degalai gali turėti oksidacijos inhibitorių ir metalų dezaktyvatorių, kurie paprastai taikomi benzino distiliavimo srautui stabilizuoti, tačiau į tuos degalus neturi būti pridėta tirpiklinių alyvų ir ploviklių bei dispergentų.

(3) Pranešama apie tikrąjį sieros kiekį degaluose, naudojamuose VI tipo bandymui atlikti.“

F. IXa priedas pakeičiamas taip:

„IXa PRIEDAS

DUJINIŲ ETALONINIŲ DEGALŲ SPECIFIKACIJOS

A. Suskystintų naftos dujų etaloninių degalų techniniai duomenys

1. SUSKYSTINTŲ NAFTOS DUJŲ ETALONINIŲ DEGALŲ, NAUDOJAMŲ ATLIEKANT TOKIUS TRANSPORTO PRIEMONIŲ BANDYMUS, KAI ATSIŽVELGIAMA Į I PRIEDO 5.3.1.4 PUNKTO LENTELĖS A EILUTĖJE PATEIKTAS TERŠALŲ EMISIJOS RIBINES VERTEES, SPECIFIKACIJOS – I TIPO BANDYMAS

Parametras	Matavimo vienetas	A degalai	B degalai	Bandymo metodas
Sudėtis				ISO 7941
C ₃ koncentracija	% tūrio	30 ± 2	85 ± 2	

Parametras	Matavimo vienetas	A degalai	B degalai	Bandyto metodas
C ₄ koncentracija	% tūrio	skirtumas	skirtumas	
< C ₄ , > C ₄	% tūrio	daugiausiai 2	daugiausiai 2	
Olefinai	% tūrio	daugiausiai 12	daugiausiai 15	
Garavimo liekana	mg/kg	daugiausiai 50	daugiausiai 50	ISO 13757
Vandens kiekis, kai temperatūra 0 °C		nėra	nėra	išorinė apžiūra
Bendras sieros kiekis	mg/kg	daugiausiai 50	daugiausiai 50	EN 24260
Vandenilio sulfidas		nėra	nėra	ISO 8819
Vario plokštelės korozija	vertinimas balais	1 klasė	1 klasė	ISO 6251 ⁽¹⁾
Kvapas		būdingas	būdingas	
Motora oktaninis skaičius		mažiausiai 89	mažiausiai 89	EN 589 B priedas

⁽¹⁾ Gali būti, kad koroziją sukeliančių medžiagų buvimo tiksliai nustatyti nepavyks, jei ėminyje yra korozijos inhibitorių ar kitų cheminių medžiagų, kurios mažina ėminio korozinį poveikį varinei plokštelei. Todėl draudžiama pridėti tokių medžiagų siekiant iškreipti bandymo metodo duomenis.

2. SUSKYSTINTŲ NAFTOS DUJŲ ETALONINIŲ DEGALŲ, NAUDOJAMŲ ATLIEKANT TOKIUS TRANSPORTO PRIEMONIŲ BANDYMUS, KAI ATSIŽVELGIAMA Į I PRIEDO 5.3.1.4 PUNKTO LENTELĖS B EILUTĖJE PATEIKTAS TERŠALŲ EMISIJOS RIBINES VERTES, SPECIFIKACIJOS – I TIPO BANDYMAS

Parametras	Matavimo vienetas	A degalai	B degalai	Bandyto metodas
<i>Sudėtis</i>				ISO 7941
C ₃ koncentracija	% tūrio	30 ± 2	85 ± 2	
C ₄ koncentracija	% tūrio	skirtumas	skirtumas	
< C ₄ , > C ₄	% tūrio	daugiausiai 2	daugiausiai 2	
Olefinai	% tūrio	daugiausiai 12	daugiausiai 15	
Garavimo liekana	mg/kg	daugiausiai 50	daugiausiai 50	ISO 13757
Vandens kiekis, kai temperatūra 0 °C		nėra	nėra	išorinė apžiūra
Bendras sieros kiekis	mg/kg	daugiausiai 10	daugiausiai 10	EN 24260
Vandenilio sulfidas		nėra	nėra	ISO 8819

Parametras	Matavimo vienetas	A degalai	B degalai	Bandymo metodas
Vario plokštelės korozija	vertinimas balais	1 klasė	1 klasė	ISO 6251 ⁽¹⁾
Kvapaspas		būdingas	būdingas	
Motora oktaniškis		mažiausiai 89	mažiausiai 89	EN 589 B priedas

⁽¹⁾ Gali būti, kad koroziją sukeliančių medžiagų buvimo tiksliai nustatyti nepavyks, jei ėminyje yra korozijos inhibitorių ar kitų cheminių medžiagų, kurios mažina ėmiklio korozinį poveikį varinei plokštei. Todėl draudžiama pridėti tokių medžiagų siekiant iškreipti bandymo metodo duomenis.

B. Gamtinių dujų etaloninių degalų techniniai duomenys.

Charakteristikos	Matavimo vienetas	Pagrindas	Ribos		Bandymo metodas
			mažiausia	didžiausia	

G₂₀ etaloniniai degalai

<i>Sudėtis</i>					
Metanas	% molio	100	99	100	ISO 6974
Skirtumas ⁽¹⁾	% molio	–	–	1	ISO 6974
N ₂	% molio				ISO 6974
Sieros kiekis	mg/m ³ ⁽²⁾	–	–	10	ISO 6326-5
Wobbe indeksas (neto)	MJ/m ³ ⁽³⁾	48,2	47,2	49,2	

G₂₅ etaloniniai degalai

<i>Sudėtis</i>					
Metanas	% molio	86	84	88	ISO 6974
Skirtumas ⁽¹⁾	% molio	–	–	1	ISO 6974
N ₂	% molio	14	12	16	ISO 6974
Sieros kiekis	mg/m ³ ⁽²⁾	–	–	10	ISO 6326-5
Wobbe indeksas (neto)	MJ/m ³ ⁽³⁾	39,4	38,2	40,6	

⁽¹⁾ Inertinės dujos (skirtingos nuo N₂) + C₂ + C₂₊.

⁽²⁾ Vertė turi būti nustatyta etaloninėmis sąlygomis: 293,2 K (20 °C) ir 101,3 kPa.

⁽³⁾ Vertė turi būti nustatyta etaloninėmis sąlygomis: 273,2 K (0 °C) ir 101,3 kPa.

G. **X priedas iš dalies keičiamas taip:**

1. Pavadinimo trečioji eilutė pakeičiama ir išdėstoma taip:
„EB TIPO PATVIRTINIMO PAŽYMĖJIMAS“
2. 1.8.1.1 punktas pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„1.8.1.1. Apie kiekvieną etaloninių gamtinių dujų ar etaloninių suskystintų naftos dujų rūšį reikia užpildyti atskirą lentelę, parodančią, ar rezultatai buvo išmatuoti, ar apskaičiuoti, bei užpildyti lentelę, įrašant gamtinėmis ar suskystintomis naftos dujomis varomos transporto priemonės (vienintelį) paskutinį rezultatą. Jei tai dvi degalų rūšis naudojanti transporto priemonė, reikia pateikti bandymo su benzinu rezultatą, apie kiekvieną etaloninių gamtinių ar suskystintų naftos dujų rūšį užpildyti atskirą lentelę, parodančią, ar rezultatai buvo išmatuoti, ar apskaičiuoti, ir užpildyti lentelę, įrašant gamtinėmis dujomis ar suskystintomis naftos dujomis varomos transporto priemonės (vienintelį) paskutinį rezultatą.“
3. „Priedėlis“ tampa „1 priedėliu“, o pavadinimas pakeičiamas taip: „EB tipo patvirtinimo pažymėjimo Nr. ... papildymas“
4. Į 1 priedėlį įterpiamas šis 1.10 punktas:

„1.10. Kataliziniai konverteriai

1.10.1. Originalios įrangos katalizinis konverteris, išbandytas atsižvelgiant į visus taikomus šios direktyvos reikalavimus.

1.10.1.1. Originalios įrangos katalizinio konverterio markė ir tipas, nurodytas šios direktyvos II priedo 3.2.12.2.1 punkte (informaciniame dokumente).

1.10.2. Originalios įrangos atsarginis katalizinis konverteris, išbandytas atsižvelgiant į visus taikomus šios direktyvos reikalavimus.

1.10.2.1. Originalios įrangos atsarginio katalizinio konverterio markė (-ės) ir tipas (-ai), nurodyti šios direktyvos II priedo 3.2.12.2.1 punkte (informaciniame dokumente).“
5. Įterpiamas šis 2 priedėlis:

„2 priedėlis

Informacija apie OBD

Informacinio dokumento 3.2.12.2.8.6 punkte nurodyta, kad šiame priedėlyje išvardytą informaciją pateikia transporto priemonės gamintojas, kad būtų sudaryta galimybė gaminti su OBD suderintas atsargines ar aptarnavimo dalis bei diagnostikos įrankius ir bandymo įrangą. Šios informacijos pateikti nereikalaujama, jei ją saugo intelektinės nuosavybės teisės arba jei ji yra gamintojo ar OEM tiekėjo (-ų) ypatingos techninės žinios.

Gavus prašymą, šis priedėlis nediskriminuojančiomis sąlygomis pateikiamas komponentų, diagnostikos įrankių ar bandymo įrangos suinteresuotiems gamintojams.

1. Tipo aprašymas ir parengiamųjų ciklų skaičius, naudotas tos transporto priemonės tipo pirminio patvirtinimo metu.
2. OBD parodomąjį ciklo, kuris buvo naudojamas tos transporto priemonės tipo, atsižvelgiant į OBD sistemos stebimą komponentą, pirminio patvirtinimo metu, aprašymas.
3. Dokumentas, išsamiai apibūdinantis visus fiksuojamus komponentus, siekiant nustatyti gedimus ir įjungti veikimo sutrikimo rodiklį (fiksuotas pavaros ciklų skaičius arba statistinis metodas), įskaitant atitinkamą kiekvieno OBD sistemos stebimo komponento fiksuojamų antrinių parametrų sąrašą. Jei nuo komponento stebėjimo priklauso veikimo sutrikimo rodiklio įsijungimas, pateikiamas sąrašas visų OBD išvesties kodų ir naudojamų formatų (su kiekvieno įrašo paaiškinimu), susietų su atskirais galios grandinės komponentais, susijusiais su teršalų emisija, bei su atskirais komponentais, kurie nesusiję su emisija. Ypač išsamiai reikia paaiškinti \$05 techninės priežiūros ID\$21 bandymo FRF bei \$06 techninės priežiūros duomenis. Jei tai transporto priemonių tipai, naudojantys ryšio jungtį pagal ISO 15765-4 „Kelių transporto priemonės, diagnostika valdiklio zonos tinkle (CAN) – 4 dalis: reikalavimai su teršalų emisija susijusioms sistemoms“, reikia išsamiai paaiškinti \$06 techninės priežiūros ID \$00 bandymo FRF duomenis apie kiekvieną palaikomą OBD kontrolės prietaiso ID.

Informaciją galima pateikti tokioje lentelėje.

Komponen- tas	Gedimo kodas	Stebėjimo strategija	Gedimo aptikimo kriterijai	MI įjun- gimo kriterijai	Antriniai parametrai	Parengimas	Parodomasis bandymas
Katalizato- rius	P0420	1 deguo- nies daviklis ir 2 signalai	1 ir 2 daviklio paro- dymų skirtumas	3 ciklas	Variklio greitis, variklio apkrova, A/F režimas, katalizato- riaus tempe- ratūra	Du I tipo ciklai	I tipo“

H. XI priedas iš dalies keičiamas taip:

1. 2.6 punktas pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„2.6. „Veikimo sutrikimas“ – tai su teršalų emisija susijusio komponento ar sistemos gedimas, dėl kurio teršalų emisija viršija 3.3.2 punkte nurodytas ribas, arba jei OBD sistema neatitinka šiuo priedu nustatytų pagrindinių stebėjimo reikalavimų.“

2. 3.5.2 punktas pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„3.5.2. Naudojant strategijas, kai veikimo sutrikimo rodiklis įsijungia po dviejų parengiamųjų ciklų, gamintojas turi pateikti duomenis ir (arba) inžinerinį įvertinimą, tinkamai parodantį, kad stebėjimo sistema taip pat veiksmingai ir laiku nustato komponentų gedimus. Strategijos, kai veikimo sutrikimo rodiklis įsijungia vidutiniškai daugiau kaip po 10 pavaros ciklų, yra nepriimtinos. Veikimo sutrikimo rodiklis taip pat turi įsijungti kiekvieną kartą, kai variklio valdymas pereina į nuolatinį teršalų emisijos standartinių darbo režimą, viršijus 3.3.2 punkte pateiktas teršalų emisijos ribas arba OBD sistemai neatitinkant šio priedo 3.3.3 arba 3.3.4 punkte nustatytų pagrindinių stebėjimo reikalavimų. Visą laikotarpį, per kurį variklio uždegimo pertrūkiai yra tokio laipsnio, kad gali sukelti katalizatoriaus gedimų, veikimo sutrikimo rodiklis turi veikti aiškiu išpėjimo režimu, pvz., mirksint lemputei, kaip nurodyta gamintojo pateiktoje informacijoje. Veikimo sutrikimo rodiklis taip pat turi įsijungti prieš uždegant ar paleidžiant variklį nustačius transporto priemonės uždegimo sistemos atrakintą padėtį, ir išsijungti uždegus variklį, jei prieš tai nepastebėta veikimo sutrikimų.“

3. 3.6 punktas pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„3.6. OBD sistema turi užregistruoti gedimo kodą (-us), nurodantį sistemos išmetamų teršalų kiekį kontroliuojančios sistemos būseną. Teisingai veikiančioms išmetamų teršalų kiekio kontrolės sistemoms ir tose transporto priemonėse, kurių veikimą reikia išsamiai įvertinti, esančioms išmetamų teršalų kiekio sistemoms identifikuoti naudojami skirtingi būsenos kodai. Jei veikimo sutrikimo rodiklis įsijungia dėl nusidėvėjimo ar veikimo sutrikimo arba dėl nuolatinės teršalų emisijos standartinių darbo režimų, turi būti išsaugotas veikimo sutrikimo tipą identifikuojantis gedimo kodas. Gedimo kodą taip pat būtina išsaugoti šio priedo 3.3.3.5 ir 3.3.4.5 punktuose nurodytais atvejais.“

4. Įterpiamas šis 3.9 punktas:

„3.9. Dvi degalų rūšis naudojančios dujomis varomos transporto priemonės

3.9.1. Šios dvi degalų rūšis naudojančių dujomis varomų transporto priemonių bandymo procedūros:

- veikimo sutrikimo rodiklio (MI) įsijungimas (žr. šio priedo 3.5 punktą),
- gedimo kodo išsaugojimas (žr. šio priedo 3.6 punktą),

- veikimo sutrikimo rodiklio (MI) užgesinimas (žr. šio priedo 3.7 punktą),
- gedimo kodo ištrynimasis (žr. šio priedo 3.8 punktą)

atliekamos atskirai viena nuo kitos, transporto priemonėi naudojant benziną arba dujas. Kai transporto priemonė naudoja benziną, pirmiau išvardytų procedūrų rezultatai nepriklauso nuo tos transporto priemonės veikimo, naudojant dujas. Kai transporto priemonė naudoja dujas, pirmiau išvardytų procedūrų rezultatai nepriklauso nuo tos transporto priemonės veikimo, naudojant benziną.

Nežiūrint šio reikalavimo, atliekant tokį kontrolės sistemų veikimo, kai naudojamas vienas iš degalų tipų, išsamų įvertinimą, būsenos kodas (aprašytas šio priedo 3.6 punkte) nurodo išsamiai įvertintas abiejų degalų tipų (benzino ir dujų) kontrolės sistemas.“

5. 4.4 ir 4.5 punktai pakeičiami ir išdėstomi taip:

„4.4. Prieš patvirtinant tipą ar tipo patvirtinimo metu nedaroma jokių išimčių, taikant šio priedo 1 priedėlio 6.5 punkte nustatytus reikalavimus, išskyrus nustatytuosius 6.5.3.4 punkte. Šio punkto nuostatos netaikomos dvi degalų rūšis naudojančioms dujomis varomoms transporto priemonėms.

4.5. Dvi degalų rūšis naudojančios dujomis varomos transporto priemonės

4.5.1. Nežiūrint 3.9.1 punkte pateiktų reikalavimų, gamintojui paprašius, tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija, suteikdama dvi degalų rūšis naudojančių dujomis varomų transporto priemonių tipo patvirtinimą, toliau išvardytus trūkumus turinčias transporto priemones pripažįsta atitinkančiomis šio priedo reikalavimus:

- nepriklausomai nuo tuo metu naudojamų degalų tipo, po 40 variklio pašildymo ciklų ištrinami gedimų kodai, informacija apie nuvažiuotą atstumą ir gedimo momentu užfiksuoti duomenys,
- užfiksavus veikimo sutrikimą tuomet, kai naudojamas vienas iš degalų tipų, įsijungia abiejų degalų tipų (benzino ir dujų) veikimo sutrikimo rodikliai (MI),
- nepriklausomai nuo tuo metu naudojamų degalų tipo, veikimo sutrikimo rodiklis (MI) išsijungia, jei veikimas nesutrunka tris paskesnius pavaros ciklus iš eilės,
- naudojami du būsenos kodai, po vieną kiekvienam degalų tipui.

Gamintojas gali prašyti į šį sąrašą įtraukti kitus trūkumus, o tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija savo nuožiūra gali suteikti leidimą taikyti jiems išimtį.

4.5.2. Nežiūrint šio priedo 1 priedėlio 6.6.1 punkte pateiktų reikalavimų, gamintojui paprašius, tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija toliau išvardytus diagnostinių signalų įvertinimo ir perdavimo trūkumus pripažįsta atitinkančiais šio priedo reikalavimus:

- tuo metu naudojamų degalų diagnostinių signalų perdavimas vieninteliu pirminiu adresu,
- vieno diagnostinių signalų rinkinio įvertinimas, atsižvelgiant į abu degalų tipus (atitinkantis vien tik dujomis varomose transporto priemonėse naudojamą įvertinimą ir neatsižvelgiantis į tuo metu naudojamus degalus),
- vieno diagnostinių signalų rinkinio (susieto su vienu iš dviejų degalų tipų) pasirinkimas, pakeičiant degalų jungiklio padėtį.

Gamintojas gali prašyti į šį sąrašą įtraukti kitus trūkumus, o tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija savo nuožiūra gali suteikti leidimą taikyti jiems išimtį.“

6. „4.6.“ punktas tampa „4.7.“ punktu.

7. Įterpiamas šis naujas 4.6 punktas:

„4.6. Trūkumo laikotarpis

- 4.6.1. Trūkumas gali likti nepašalintas dvejus metus nuo transporto priemonės tipo patvirtinimo dienos, nebent galima būtų tinkamai įrodyti, kad trūkumui pašalinti būtina atlikti didelius technikos priemonių pakeitimus ir kad dvejų metų laikotarpį reikia pratęsti papildomu naujovių įdiegimo laikotarpiu. Tokiu atveju trūkumas gali likti nepašalintas ne daugiau kaip trejus metus.
- 4.6.1.1. Dvi degalų rūšis naudojančios dujomis varomos transporto priemonės trūkumas, kuriam taikoma išimtis pagal 4.5 punkto nuostatas, gali likti nepašalintas trejus metus nuo transporto priemonės tipo patvirtinimo dienos, nebent galima būtų tinkamai įrodyti, kad trūkumui pašalinti būtina atlikti didelius technikos priemonių pakeitimus ir kad trejų metų laikotarpį reikia pratęsti papildomu naujovių įdiegimo laikotarpiu. Tokiu atveju trūkumas gali likti nepašalintas ne daugiau kaip ketverius metus.
- 4.6.2 Gamintojas gali prašyti, kad po pirminio tipo patvirtinimo nustatytiems trūkumams tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija išimtį taikytų atgaline data. Šiuo atveju trūkumas gali likti nepašalintas dvejus metus nuo pranešimo tipo patvirtinimą suteikiančiai valdžios institucijai dienos, nebent galima būtų tinkamai įrodyti, kad trūkumui pašalinti būtina atlikti didelius technikos priemonių pakeitimus ir kad dvejų metų laikotarpį reikia pratęsti papildomu naujovių įdiegimo laikotarpiu. Tokiu atveju trūkumas gali likti nepašalintas ne daugiau kaip trejus metus.“

8. Įterpiamas šis 5 punktas:

„5. PRIĖJIMAS PRIE INFORMACIJOS APIE OBD

- 5.1. Kartu su paraiškomis suteikti tipo patvirtinimą arba iš dalies pakeisti tipo patvirtinimą pagal Direktyvos 70/156/EEB 3 arba 5 straipsnio nuostatas, reikia pateikti svarbią informaciją apie transporto priemonės OBD sistemą. Ši informacija turi sudaryti galimybę atsarginių ar modifikuotų komponentų gamintojams suderinti jų gaminamas dalis su tos transporto priemonės OBD sistema, siekiant užtikrinti nepriekaištingą darbą, apsaugantį transporto priemonės vartotoją nuo veikimo sutrikimų. Ši svarbi informacija taip pat turi sudaryti galimybę diagnostikos įrankių ir bandymų įrangos gamintojams gaminti įrankius ir įrangą, leidžiančią veiksmingai ir tiksliai atlikti išmetamų teršalų kiekio kontrolės sistemų diagnostiką.
- 5.2. Gavusios prašymą, tipo patvirtinimą suteikiančios valdžios institucijos EB tipo patvirtinimo liudijimo 2 priedėlį, kuriame nurodyta svarbi informacija apie OBD sistemą, nediskriminuojančiomis sąlygomis pateikia komponentų, diagnostikos įrankių ar bandymo įrangos suinteresuotiems gamintojams.
- 5.2.1. Gavusi komponentų, diagnostikos įrankių ar bandymo įrangos suinteresuoto gamintojo prašymą pateikti informaciją apie transporto priemonės, kurios tipas patvirtintas pagal ankstesnę Direktyvos 70/220/EEB redakciją, OBD sistemą, tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija:
- per 30 dienų kreipiasi į tos transporto priemonės gamintoją, prašydama pateikti informaciją, kurią reikia nurodyti II priedo 3.2.12.2.8.6 punkte. 3.2.12.2.8.6 punkto antrosios pastraipos reikalavimas netaikomas,
 - gamintojas šią informaciją pateikia tipo patvirtinimą suteikiančiai institucijai per du mėnesius nuo prašymo dienos,
 - tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija šią informaciją perduoda valstybių narių valdžios institucijoms, suteikiančioms tipo patvirtinimą, o pirminių tipo patvirtinimą suteikusių valdžios institucijų šią informaciją įtraukia į tos transporto priemonės tipo patvirtinimo informacijos II priedą.

Šis reikalavimas nepanaikina pagal Direktyvos 70/220/EEB reikalavimus anksčiau suteikto tipo patvirtinimo galiojimo ir neužkerta kelio pratęsti tų tipo patvirtinimų galiojimą, laikantis direktyvoje, pagal kurią jie buvo suteikti, pateiktų sąlygų.

- 5.2.2. Galima prašyti pateikti informaciją tik apie tuos atsarginius ar aptarnavimo komponentus, kurie turi turėti EB tipo patvirtinimą, arba apie komponentus, kurie įeina į sistemą, turinčią turėti EB tipo patvirtinimą.
- 5.2.3. Prašyme pateikti informaciją būtina nurodyti tikslią transporto priemonės modelio, apie kurią prašoma informacijos, specifikaciją. Prašyme turi būti patvirtinimas, kad informacijos prašoma atsarginių ar modifikuotų dalių ar komponentų arba diagnostikos įrankių ar bandymo įrangos plėtos tikslais.“

I. XI priedo 1 priedėlis iš dalies keičiamas taip:

1. 3.2 punktą pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„3.2. Degalai

Bandymams reikia naudoti tam tikrus benzino ir dyzelinius etaloninius degalus, kurių aprašymas pateiktas IX priede, ir suskystintų naftos bei gamtinių dujų etaloninius degalus, kurių aprašymas pateiktas IXa priede. Degalų tipą, naudojamą atliekant kiekvieno gedimo režimo bandymus (aprašytuosius šio priedo 6.3 punkte), tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija gali pasirinkti iš IXa priede aprašytųjų etaloninių degalų (jei atliekami vieną degalų rūšį naudojančios dujomis varomos transporto priemonės bandymai), ir iš IX arba IXa priede aprašytųjų etaloninių degalų (jei atliekami dvi degalų rūšis naudojančios dujomis varomos transporto priemonės bandymai). Pasirinktas degalų tipas turi būti naudojamas visais bandymo etapais (bandymo etapų aprašymas pateiktas šio priedėlio 2.1–2.3 punktuose). Jei degalų funkciją atlieka suskystintos naftos arba gamtinės dujos, variklį leidžiama uždegti benzinu ir po tam tikro iš anksto nustatyto laiko perjungti veikti suskystintomis naftos arba gamtinėmis dujomis. Iš anksto nustatytas laikas valdomas automatiškai, vairuotojas jo valdyti negali.“

2. 6.3.1.4 ir 6.3.1.5 punktai pakeičiami ir išdėstomi taip:

„6.3.1.4. Bet kokio kito su teršalų emisija susijusio komponento, sujungto su elektros grandinės valdymo kompiuteriu (jei tas komponentas veikia naudojant pasirinktą degalų tipą), elektrinis išjungimas.

6.3.1.5. Išgaruojančių degalų išpūtimo elektroninio valdiklio (jei jis yra įrengtas ir jei veikia naudojant pasirinktą degalų tipą), elektrinis išjungimas. Tikrinant šio ypatingo gedimo režimą, I tipo bandymo atlikti nereikia.“

3. 6.4.1.5 ir 6.4.1.6 punktai pakeičiami ir išdėstomi taip:

„6.4.1.5. Išgaruojančių degalų išpūtimo elektroninio valdiklio (jei jis yra įrengtas ir jei veikia naudojant pasirinktą degalų tipą), elektrinis išjungimas.

6.4.1.6. Bet kurio kito su teršalų emisija susijusio energijos grandinės komponento, sujungto su elektros grandinės valdymo kompiuteriu, dėl kurio teršalų emisija viršija kurias nors šio priedo 3.3.2 punkte nurodytas ribas (jei tas komponentas veikia naudojant pasirinktą degalų tipą), elektrinis išjungimas.“

4. 6.5.3. punktą pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„6.5.3. Išmetamų teršalų kiekį kontroliuojanti diagnostikos sistema turi užtikrinti standartizuotą ir nevaržomą prieigą ir atitikti šiuos ISO standartus ir (arba) SAE specifikacijas.

6.5.3.1. Ryšio linijai tarp transporto priemonėje įrengtos įrangos ir ne transporto priemonės įrangos turi būti taikomas vienas iš toliau pateiktų standartų su aprašytais apribojimais:

ISO 9141 – 2: 1994 m. (iš dalies pakeistas 1996 m.) „Kelių transporto priemonės – Diagnostikos sistemos – 2 dalis: CARB reikalavimai dėl keitimosi skaitmenine informacija“;

SAE J1850: 1998 m. kovas „B klasės duomenų perdavimo tinklo sąsaja“. Su teršalų išmetimu susijusiems pranešimams turi būti taikomas cikliškas perteklinis patikrinimas bei 3 baitų antraštė ir netaikomas atskyrimas baitais arba kontrolinės sumos;

ISO 14230 – 4 dalis „Kelių transporto priemonės – 2000 m. slaptažodžių protokolas diagnostikos sistemoms – 4 dalis: Su teršalų išmetimu susijusioms sistemoms keliami reikalavimai“;

ISO DIS 15765-4 „Kelių transporto priemonės – Diagnostika valdiklio zonos tinkle (CAN) – 4 dalis: Su teršalų išmetimu susijusioms sistemoms keliami reikalavimai“, 2001 m. lapkričio 1 d.

6.5.3.2. Bandymo įranga ir diagnostikos įtaisai, kurių reikia, kad būtų galima keistis duomenimis su transporto priemonės išmetamų teršalų kiekio kontrolės diagnostikos sistemomis (OBD), turi atitikti 2001 m. lapkričio 1 d. standarte ISO DIS 15031-4 („Kelių transporto priemonės – Ryšys tarp transporto priemonės ir išorinės bandymo įrangos, atliekant teršalų išmetimo diagnostiką – 4 dalis: Išorinė bandymų įranga“) pateiktą veikimo specifikacijų arba dar griežtesnius reikalavimus.

6.5.3.3. Pagrindiniai diagnostiniai duomenys (nurodyti 6.5.1 punkte) ir dvikryptė valdymo informacija turi būti pateikti taikant 2001 m. lapkričio 1 d. standarte ISO DIS 15031-5 („Kelių transporto priemonės – Ryšys tarp transporto priemonės ir išorinės bandymo įrangos atliekant teršalų išmetimo diagnostiką – 5 dalis: Su teršalų išmetimu susijusios diagnostikos paslaugos“) aprašytą formatą ir vienetus, ir turi būti prieinami taikant standarto ISO DIS 15031-4 reikalavimus atitinkančius diagnostinius įtaisus.

Transporto priemonės gamintojas nacionalinei standartizacijos įstaigai pateikia informaciją apie visus su teršalų išmetimu susijusius diagnostinius duomenis, pvz., standarte ISO DIS 15031-5 nenurodytus, bet su šia direktyva susijusius PID, OBD stebėjimo įtaiso ir bandymų identifikacinius numerius.

6.5.3.4. Kai užregistruojamas gedimas, gamintojas turi jį identifikuoti taikydamas tinkamą gedimo kodą, atitinkantį pateiktuosius standarto ISO DIS 15031-6 („Kelių transporto priemonės – Ryšys tarp transporto priemonės ir išorinės bandymo įrangos atliekant teršalų išmetimo diagnostiką – 6 dalis: Diagnostinių gedimų kodų apibrėžimai“) 6.3 punkte, kuriame kalbama apie „su teršalų išmetimu susijusios sistemos diagnostinius gedimų kodus“. Jei šiuo būdu identifikuoti neįmanoma, gamintojas gali naudoti standarto ISO DIS 15031-6 5.3 ir 5.6 punktuose pateiktus diagnostinius gedimų kodus. Šie gedimų kodai turi būti visiškai prieinami taikant 6.5.3.2 punkto reikalavimus atitinkančią standartizuotą diagnostikos įrangą.

Transporto priemonės gamintojas nacionalinei standartizacijos įstaigai pateikia informaciją apie visus su teršalų išmetimu susijusius diagnostinius duomenis, pvz., standarte ISO DIS 15031-5 nenurodytus, bet su šia direktyva susijusius PID, OBD stebėjimo įtaiso ir bandymų identifikacinius numerius.

6.5.3.5. Transporto priemonės ir diagnostikos tikrintuvo jungties sąsaja turi būti standartizuota ir atitikti visus 2001 m. lapkričio 1 d. standarto ISO DIS 15031-3 („Kelių transporto priemonės – Ryšys tarp transporto priemonės ir išorinės bandymo įrangos atliekant teršalų išmetimo diagnostiką – 3 dalis: Diagnostinis jungiamasis elementas ir susijusios elektros grandinės: specifikacija ir naudojimas“) reikalavimus. Dėl įrengimo vietos, kuri įprastomis naudojimo sąlygomis nors ir yra lengvai prieinama aptarnaujantiems darbuotojams, tačiau apsaugota nuo atsitiktinio sugadinimo, turi būti susitarta su patvirtinančiąja institucija.“

5. Įterpiamas šis naujas 6.6 punktas:

„6.6. Dvi degalų rūšis naudojančios dujomis varomos transporto priemonės

6.6.1 Dvi degalų rūšis naudojančių dujomis varomų transporto priemonių veikimo naudojant benziną ir veikimo naudojant dujas diagnostiniai signalai (aprašyti šio priedo 1 priedėlio 6.5 punkte) vertinami ir perduodami atskirai. Diagnostiniam įrankiui prašant, benzinu veikiančios transporto priemonės diagnostiniai signalai perduodami vienu pirminiu adresu, o dujomis veikiančios transporto priemonės diagnostiniai signalai perduodami kitu pirminiu adresu. Pirminių adresų naudojimo tvarka aprašyta 2001 m. lapkričio 1 d. standarte ISO DIS 15031-5 „Kelių transporto priemonės – Ryšys tarp transporto priemonės ir išorinės bandymo įrangos atliekant teršalų išmetimo diagnostiką – 5 dalis: Su teršalų išmetimu susijusios diagnostikos paslaugos““

J. XIII priedas pakeičiamas taip:

„XIII PRIEDAS

**ATSARGINIO KATALIZINIO KONVERTERIO ATSKIROJO TECHNINIO MAZGO EB TIPO
PATVIRTINIMAS**

1. TAIKYMO SRITIS

Ši direktyva reglamentuoja katalizinių konverterių, skirtų naudoti kaip M_1 ir N_1 kategorijų ⁽¹⁾ vieno ar daugiau transporto priemonių tipų atsarginės dalys, atskirojo techninio mazgo tipo patvirtinimą tokia prasme, kaip apibrėžta Direktyvos 70/156/EEB 4 straipsnio 1 dalies d punkte.

2. APIBRĖŽIMAI

Šiame priede:

- 2.1. „originalios įrangos katalizinis konverteris“ – žr. I priedo 2.17 punktą;
- 2.2. „atsarginis katalizinis konverteris“ – žr. I priedo 2.18 punktą;
- 2.3. „originalus atsarginis katalizinis konverteris“ – žr. I priedo 2.19 punktą;
- 2.4. „katalizinio konverterio tipas“ – tai kataliziniai konverteriai, iš esmės nesiskiriantys pagal šiuos pagrindinius požymius:
 - 2.4.1. pagrindų su apvalkalu skaičius, struktūra ir medžiaga;
 - 2.4.2. katalizinės veiklos tipas (oksidavimas, trikryptis veikimas ir t. t.);
 - 2.4.3. tūris, priekinės dalies ploto ir pagrindo ilgio santykis;
 - 2.4.4. katalizatoriaus medžiagos kiekis;
 - 2.4.5. katalizatoriaus medžiagos santykis;
 - 2.4.6. kameros tankis
 - 2.4.7. matmenys ir forma;
 - 2.4.8. šiluminė apsauga;
- 2.5. „transporto priemonės tipas“ – žr. I priedo 2.1 punktą;
- 2.6. „atsarginio katalizinio konverterio patvirtinimas“ – tai konverterio, skirtu montuoti vieno ar kelių tipų transporto priemonėse, patvirtinimas, atsižvelgiant į išmetamo teršalų kiekio, triukšmo lygio ir poveikio transporto priemonės veikimui, o tam tikrais atvejais - OBD, apribojimus;
- 2.7. „nusidėvėjęs atsarginis katalizinis konverteris“ – tai konverteris, kurio nusidėvėjimas atsiradęs dėl ilgo naudojimo ar dirbtinis nusidėvėjimas yra tokio laipsnio, kad jis atitinka šios direktyvos XI priedo 1 priedėlio 1 punkto reikalavimus ⁽²⁾.

3. PRAŠYMAS SUTEIKTI EB TIPO PATVIRTINIMĄ
- 3.1. Prašymą suteikti atsarginio katalizinio konverterio EB tipo patvirtinimą pagal Direktyvos 70/156/EEB 3 straipsnio 4 dalies reikalavimus pateikia gamintojas.
- 3.2. Informacinio dokumento pavyzdys pateiktas šio priedo 1 priedėlyje.
- 3.3. Prašant suteikti atsarginio katalizinio konverterio tipo patvirtinimą, tipo patvirtinimo bandymus atliekančiam techninės priežiūros centrui reikia pateikti:
- 3.3.1. Transporto priemonę (-es), kurios tipas patvirtintas pagal Direktyvos 70/220/EEB reikalavimus, su nauju originalios įrangos kataliziniu konverteriu. Šią (šias) transporto priemonę (-es) parenka paraiškos pateikėjas, pritarant techninės priežiūros centrui. Ji (jos) turi atitikti šios direktyvos III priedo 3 punkto reikalavimus.
- Bandymams skirtos (-ų) transporto priemonės (-ių) išmetamo teršalų kiekio kontrolės sistema turi būti be trūkumų; visas per daug nusidėvėjęs ar veikimo sutrikimų turinčias su teršalų išmetimu susijusias originalias dalis reikia suremontuoti arba pakeisti. Prieš atliekant teršalų išmetimo bandymus, bandymams skirtą (-as) transporto priemonę (-es) reikia tinkamai suderinti ir paruošti, atsižvelgiant į gamintojo specifikacijas.
- 3.3.2. Vieną to tipo atsarginio katalizinio konverterio pavyzdį. Ant šio pavyzdžio turi būti aiški ir nenusitrinanti žyma, nurodanti paraiškos pateikėjo prekės vardą ar ženklą ir jo komercinį paskyrimą.
- 3.3.3. Jei tai atsarginis katalizinis konverteris, skirtas įrengti OBD sistemą turinčioje transporto priemonėje, reikia pateikti to tipo atsarginio katalizinio konverterio papildomą pavyzdį. Ant šio pavyzdžio turi būti aiški ir nenusitrinanti žyma, nurodanti paraiškos pateikėjo prekės vardą ar ženklą ir jo komercinį paskyrimą. Jo nusidėvėjimas turi būti toks, kaip nurodyta 2.7 punkte.
4. EB TIPO PATVIRTINIMO SUTEIKIMAS
- 4.1. Jei atitinkami reikalavimai yra įvykdyti, suteikiamas Direktyvos 70/156/EEB 4 straipsnio 3 dalyje nurodytas EB tipo patvirtinimas.
- 4.2. EB tipo patvirtinimo pažymėjimo pavyzdys pateiktas šio priedo 2 priedėlyje.
- 4.3. Kiekvienam patvirtintam atsarginių katalizinių konverterių tipui Direktyvos 70/156/EEB VII priede nustatyta tvarka suteikiamas patvirtinimo numeris. Ta pati valstybė narė negali to paties numerio suteikti kitam atsarginių katalizinių konverterių tipui. Vienas tipo patvirtinimo numeris gali būti taikomas naudojant tą atsarginių katalizinių konverterių tipą keliuose skirtinguose transporto priemonių tipuose.
5. EB TIPO PATVIRTINIMO ŽENKLINIMAS
- 5.1. Kiekvienas atsarginis katalizinis konverteris, atitinkantis šia direktyva nustatyta tvarka suteiktą atskirojo techninio mazgo tipo patvirtinimą, ženklinamas EB tipo patvirtinimo ženklu.
- 5.2. Šį ženklą sudaro stačiakampis, kuriame įrašyta raidė „e“, po kurios eina komponento tipo patvirtinimą suteikusios valstybės narės skiriamasis skaičius ar raidės:
- | | |
|-------------------------|--------------------|
| Vokietija – 1 | Austrija – 12 |
| Prancūzija – 2 | Liuksemburgas – 13 |
| Italija – 3 | Suomija – 17 |
| Nyderlandai – 4 | Danija – 18 |
| Švedija – 5 | Portugalija – 21 |
| Belgija – 6 | Graikija – 23 |
| Ispanija – 9 | Airija – 24. |
| Jungtinė Karalystė – 11 | |

Netoli stačiakampio taip pat turi būti pateiktas „bazinis patvirtinimo numeris“, kuris yra Direktyvos 70/156/EEB VII priede minėto tipo patvirtinimo numerio 4 segmentas, prieš kurį rašomi du skaitmenys, nurodantys Direktyvos 70/220/EEB atitinkamo priedo paskutinio svarbaus techninio pakeitimo, padaryto iki EB tipo patvirtinimo suteikimo dienos, eilės numerį. Šioje direktyvoje eilės numeris yra 01.

- 5.3. 5.2 punkte minėtas EB komponento tipo patvirtinimo ženklas turi būti gerai matomas ir nenusitrinantis; jei įmanoma, jis turi būti matomas atsarginį katalizinį konverterį sumontavus transporto priemonėje.
- 5.4. Šio priedo 3 priedėlyje pateikti patvirtinimo ženklo ir pirmiau išvardytų patvirtinimo duomenų išdėstymo tvarkos pavyzdžiai.

6. REIKALAVIMAI

6.1. Bendrieji reikalavimai

- 6.1.1. Atsarginis katalizinis konverteris turi būti suprojektuotas, sukonstruotas ir jį turi būti galima įrengti taip, kad transporto priemonė atitiktų tas šios direktyvos nuostatas, kurias ji atitiko iš pradžių, ir kad įprastomis naudojimo sąlygomis per visą įprastą transporto priemonės eksploatavimo amžių būtų veiksmingai ribojamas išmetamų teršalų kiekis.
- 6.1.2. Atsarginis katalizinis konverteris turi būti montuojamas tiksliai toje pačioje vietoje, kurioje stovėjo originalios įrangos katalizinis konverteris, o deguonies zondo (-ų) ir kitų daviklių (jei yra) padėtis išmetimo linijoje turi likti nepakeista.
- 6.1.3. Jei originalios įrangos katalizinis konverteris turi šiluminę apsaugą, lygiavertę apsaugą turi turėti ir atsarginis katalizinis konverteris.
- 6.1.4. Atsarginis katalizinis konverteris turi būti patvarus, t. y. jis turi būti suprojektuotas, sukonstruotas ir jį turi būti galima įrengti taip, kad būtų užtikrintas pagrįstas atsparumas jį veikiantiems korozijos ir oksidavimosi reiškiniams, atsižvelgiant į transporto priemonės eksploatavimo sąlygas.

6.2. Su teršalų išmetimu susiję reikalavimai

Šio priedo 3.3.1 punkte minėta (-os) transporto priemonė (-ės), kurioje (-se) sumontuoto atsarginio konverterio tipą prašoma patvirtinti, tikrinama taikant I tipo bandymą, kuris atliekamas šios direktyvos priede nurodytomis sąlygomis, kad, laikantis toliau pateiktos tvarkos, būtų galima palyginti jos veikimą su originalios įrangos katalizinio konverterio veikimu.

6.2.1. *Pagrindo, kuriuo atliekamas palyginimas, nustatymas*

Transporto priemonėje (-ėse) turi būtų sumontuotas naujas originalios įrangos katalizinis konverteris (žr. 3.3.1 punktą), kuris parengiamas naudoti taikant 12 bandymo mieste ciklą (I tipo bandymo 2 dalis).

Taip paruošta (-os) transporto priemonė (-ės) laikoma (-os) patalpoje, kurios temperatūra yra palyginti pastovi ir svyruoja tarp 293 ir 303 K (20 °C ir 30 °C). Šis paruošimas turi būti tęsiamas bent šešias valandas ir trukti tol, kol variklio alyvos ir aušinimo skysčio temperatūra pasiekia ± 2 K patalpos temperatūros. Tada atliekami trys I tipo bandymai.

6.2.2. *Išmetamųjų dujų bandymas naudojant atsarginį katalizinį konverterį*

Bandomos (-ų) transporto priemonės (-ių) originalios įrangos katalizinis konverteris pakeičiamas atsarginiu kataliziniu konverteriu (žr. 3.3.2 punktą), kuris parengiamas naudoti taikant 12 bandymo mieste ciklą (I tipo bandymo 2 dalis).

Taip paruošta (-os) transporto priemonė (-ės) laikoma (-os) patalpoje, kurios temperatūra yra palyginti pastovi ir svyruoja tarp 293 ir 303 K (20 °C ir 30 °C). Šis paruošimas turi būti tęsiamas bent šešias valandas ir trukti tol, kol variklio alyvos ir aušinimo skysčio temperatūra pasiekia ± 2 K patalpos temperatūros. Tada atliekami trys I tipo bandymai.

6.2.3. Transporto priemonių su atsarginiais kataliziniais konverteriais išmetamo teršalų kiekio įvertinimas.

Bandoma (-os) transporto priemonė (-ės) su originalios įrangos kataliziniu konverteriu turi atitikti ribines vertes, nurodytas transporto priemonės (-ių) tipo patvirtinime, tam tikrais atvejais įskaitant nusidėvėjimo koeficientus, taikytus atliekant transporto priemonės (-ių) tipo patvirtinimą.

Transporto priemonė (-ės) su atsarginiu kataliziniu konverteriu pripažįstama (-os) atitinkanti (-ios) reikalavimus, jei kiekvienų reguliuojamų teršalų (CO, HC, NO_x ir dalelių teršalų) kiekio matavimo rezultatai atitinka šios sąlygas:

$$M \leq 0,85 S + 0,4 G$$

$$M \leq G$$

čia:

M – tai vieno teršalų ar dviejų teršalų sumos ⁽³⁾ vidurkis, apskaičiuotas remiantis atliktų trijų I tipo bandymų, naudojant atsarginį katalizinį konverterį;

S – tai vieno teršalų ar dviejų teršalų sumos ⁽³⁾ vidurkis, apskaičiuotas remiantis atliktų trijų I tipo bandymų, naudojant originalų katalizinį konverterį;

G – tai vieno teršalų ar dviejų teršalų sumos ⁽³⁾ vidurkis, apskaičiuotas remiantis transporto priemonės (-ių) tipo patvirtinimu, padalintas (tam tikrais atvejais) iš 6.4 punkte nustatyta tvarka apskaičiuotų nusidėvėjimo koeficientų.

Jei patvirtinimas taikomas kelioms skirtingoms to paties gamintojo transporto priemonėms ir jei tose transporto priemonėse sumontuotas to paties tipo originalus katalizinis konverteris, suderinus su techninės priežiūros centru, atsakingu už patvirtinimą, galima atlikti mažiausiai dviejų transporto priemonių I tipo bandymą.

6.3. Reikalavimai dėl triukšmo ir išmetamųjų dujų galinis spaudimas

Atsarginiai kataliziniai konverteriai turi atitikti Direktyvos 70/157/EEB II priedo techninius reikalavimus.

6.4. Patvarumui keliami reikalavimai

Atsarginiai kataliziniai konverteriai turi atitikti šios direktyvos I priedo 5.3.5 punkto reikalavimus, t. y. V tipo bandymo sąlygas arba šioje lentelėje nurodytus nusidėvėjimo koeficientus I tipo bandymų rezultatams apskaičiuoti.

XIII.6.4 lentelė

Variklio kategorija	Nusidėvėjimo koeficientai				
	CO	HC ⁽¹⁾	NO _x ⁽¹⁾	HC + NO _x	Kietosios dalelės
Priverstinio uždegimo	1,2	1,2	1,2	1,2 ⁽²⁾	–
Uždegimo suspaudimu	1,1	–	1,0	1,0	1,2

⁽¹⁾ Taikoma tik transporto priemonėms, kurių tipo patvirtinimas suteiktas pagal Direktyvos 70/220/EEB reikalavimus su Direktyva 98/69/EB arba vėlesnėmis pakeičiančiomis direktyvomis padarytais pakeitimais.

⁽²⁾ Taikoma tik transporto priemonėms su priverstinio uždegimo varikliais, kurių tipo patvirtinimas suteiktas pagal Direktyvos 70/220/EEB reikalavimus su Direktyva 96/69/EB arba ankstesnėmis direktyvomis padarytais pakeitimais.

6.5. Reikalavimai dėl suderinamumo su OBD (taikoma tik atsarginiams kataliziniams konverteriams, skirtiems montuoti transporto priemonėse su OBD sistema)

Suderinamumą su OBD reikia pademonstruoti tik jei buvo atlikti originalaus katalizinio konverterio stebėjimai originalios konfigūracijos sąlygomis.

- 6.5.1. Atsarginio katalizinio konverterio suderinamumui su OBD sistema pademonstruoti taikomos Direktyvos 98/69/EB XI priedo 1 priedėlyje aprašytos procedūros.
- 6.5.2. Direktyvos 98/69/EB XI priedo 1 priedėlio nuostatos, taikomos kitiems komponentams, kurie nėra kataliziniai konverteriai, netaikomos.
- 6.5.3. Atsarginių dalių gamintojams leidžiama taikyti tą pačią paruošimo ir bandymo tvarką, kaip ir taikytoji pirminio tipo patvirtinimo metu. Šiuo atveju tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija, gavusi prašymą, nediskriminuojančiomis sąlygomis pateikia EB tipo patvirtinimo pažymėjimo 2 priedėlį, kuriame nurodytas parengiamųjų ciklų skaičius ir tipas bei tas bandymų ciklo tipas, kurį taikė originalios įrangos gamintojas, atlikdamas katalizinio konverterio suderinamumo su OBD bandymus.
- 6.5.4. Siekiant patikrinti, ar visi kiti OBD stebimi komponentai yra tinkamai įrengti ir gerai veikia, prieš įrengiant bet kurį iš atsarginių katalizinių konverterių, OBD sistema turi rodyti, kad nėra jokių veikimo sutrikimų, joje neturi būti išsaugota jokių gedimo kodų. Šiuo tikslu galima taikyti OBD sistemos būsenos įvertinimą, atlikus šio priedo 6.2.1 punkte aprašytus bandymus.
- 6.5.5. Transporto priemonei veikiant taip, kaip reikalaujama šio priedo 6.2.2 punkte, veikimo sutrikimo rodiklis (šios direktyvos XI priedo 2.5 punktas) neturi išsijungti.

7. DOKUMENTACIJA

- 7.1. Kartu su kiekvienu nauju atsarginiu kataliziniu konverteriu reikia pateikti šią dokumentaciją:
- 7.1.1. katalizatoriaus gamintojo pavadinimą arba prekės ženklą;
- 7.1.2. sąrašą transporto priemonių (įskaitant pagaminimo metus), kurioms tas atsarginis katalizinis konverteris yra patvirtintas, įskaitant (tam tikrais atvejais), žymą, nurodančią, ar atsarginis katalizinis konverteris tinka montuoti transporto priemonėje, kurioje įrengta diagnostikos sistema išmetamų teršalų kiekiui kontroliuoti (OBD);
- 7.1.3. montavimo instrukcijas (jei reikia).
- 7.2. Ši informacija pateikiama vienu iš šių būdų:
 popieriaus lape, kuris pateikiamas kartu su atsarginiu kataliziniu konverteriu; arba
 ant pakuotės, kurioje atsarginis katalizinis konverteris yra parduodamas; arba
 bet kuriuo kitu tinkamu būdu.

Bet kokiu atveju šią informaciją reikia nurodyti gaminių kataloge, kurį atsarginių katalizinių konverterių gamintojas pateikia platinti pardavimo vietose.

8. TIPO MODIFIKACIJOS IR PATVIRTINIMŲ PAKEITIMAI

Darant pagal šią direktyvą patvirtinto tipo pakeitimus, galioja Direktyvos 70/156/EEB 5 straipsnio nuostatos.

9. GAMYBOS ATITIKTIS

Reikia imtis Direktyvos 70/156/EEB 10 straipsnyje nustatytų gamybos atitikties užtikrinimo priemonių.

9.2. **Ypatingosios nuostatos**

9.2.1. Direktyvos 70/156/EEB X priedo 2.2 punkte minėti patikrinimai taip pat taikomi tikrinant šio priedo 2.4 punkte apibrėžtų savybių atitiktį.

9.2.2. Taikant 70/156/EEB X priedo 3.5 punkto nuostatas, galima atlikti šio priedo 6.2 punkte (su teršalų išmetimu susiję reikalavimai) apibrėžtus bandymus. Šiuo atveju patvirtinimų savininkas gali prašyti taikyti alternatyvią tvarką – t. y. lyginti ne originalios įrangos katalizinio konverterio savybių pagrindu, o atsižvelgiant į atsarginį katalizinį konverterį, naudotą tipo patvirtinimo bandymų metu (ar į kitą pavyzdį, jei įrodyta, kad jis atitinka patvirtintąjį tipą). Išmetamų teršalų kiekių vertės, nustatytos tikrinant pasirinktą pavyzdį, negali vidutiniškai daugiau kaip 15 % viršyti vidutinių verčių, nustatytų naudojant etaloninį pavyzdį.

1 priedėlis

Informacinis dokumentas Nr.: ... dėl atsarginių katalizinių konverterių EB tipo patvirtinimo (Direktyva 70/220/EEB su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva ...)

Šią informaciją (jei tinka) reikia pateikti trimis egzemplioriais, joje turi būti turinys. Visi brėžiniai pateikiami atitinkamo mastelio, jė turi būti pakankamai detalūs, juos reikia pateikti A4 formato popieriuje arba A4 formato aplanke. Jei pateikiamos nuotraukos, jos turi būti pakankamai detalios.

Jei sistemos, komponentai ar atskirieji techniniai mazgai turi elektroninių valdiklių, reikia pateikti informaciją apie jų darbą.

0. BENDROJI DALIS

0.1. Gamintojas (gamintojo įmonės pavadinimas):

0.2. Tipas:

0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas:

0.7. Jei tai komponentai ir atskirieji techniniai mazgai – EB patvirtinimo ženklo vieta ir tvirtinimo būdas:

0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) adresas (-ai):

1. ĮTAISO APRAŠYMAS

1.1. Atsarginio katalizinio konverterio gamintojas ir tipas:

1.2. Atsarginio katalizinio konverterio brėžinys, identifikuojantis visas savybes, išvardytas šio priedo 2.3 punkte:

1.3. Transporto priemonės tipo ar tipų, kuriems šis atsarginis katalizinis konverteris yra skirtas, aprašymas:

1.3.1. skaičius (-iai) ir (arba) ženklas (-ai), apibūdinantys variklio ir transporto priemonės tipą (-us):

1.3.2. ar siekiama, kad atsarginis katalizinis konverteris būtų suderinamas su OBD reikalavimais? (Taip/Ne) (*):

1.4. Aprašymas ir brėžiniai, parodantys atsarginio katalizinio konverterio padėtį variklio išmetamųjų dujų kolektoriaus (-ių) atžvilgiu:

2 priedėlis

Pavyzdys

(didžiausias formatas: A4 (210 × 297 mm))

EB TIPO PATVIRTINIMO PAŽYMĖJIMAS

Administracijos antspaudasPranešimas apie transporto priemonės/komponento/atskirojo techninio mazgo ⁽⁴⁾:

- tipo patvirtinimą ⁽⁴⁾,
- tipo patvirtinimo pratęsimą ⁽⁴⁾,
- atsisakymą suteikti tipo patvirtinimą ⁽⁴⁾,
- tipo patvirtinimo panaikinimą ⁽⁴⁾

pagal Direktyvos ... reikalavimus su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva

Tipo patvirtinimo Nr.:

Pratęsimo priežastis:

I skirsnis

- 0.1. Gamintojas (gamintojo prekės pavadinimas):
- 0.2. Tipas:
- 0.3. Tipo identifikavimas, jei pažymėta ant transporto priemonės/komponento/atskirojo techninio mazgo ⁽⁵⁾:
- 0.3.1. Šio ženklavimo vieta:
- 0.4. Transporto priemonės kategorija ⁽⁶⁾:
- 0.5. Gamintojo pavadinimas ir adresas:
- 0.7. Jei tai komponentai ir atskirieji techniniai mazgai, EB patvirtinimo ženklo vieta ir tvirtinimo būdas:
- 0.8. Surinkimo gamyklos (-ų) adresas (-ai):

II skirsnis

1. Papildoma informacija (tam tikrais atvejais): žr. papildymą
2. Techninės priežiūros centras, atsakingas už tipo patvirtinimo bandymų atlikimą:
3. Bandymų ataskaitos data:
4. Bandymų ataskaitos numeris:
5. Pastabos (jei yra): žr. papildymą
6. Vieta:
7. Data:
8. Parašas:
9. Pridedama patvirtinimą suteikiančiai valdžios institucijai paduotos informacijos, kurią galima gauti pateikus prašymą, paketo rodyklė.

Papildymas

EB tipo patvirtinimo pažymėjimo Nr. ...

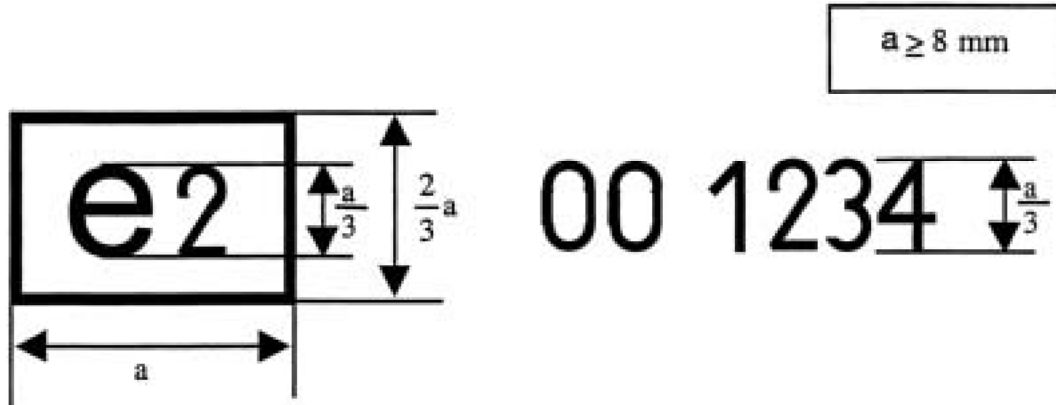
dėl motorinėms transporto priemonėms skirtų atsarginių katalizinių konverterių atskirojo techninio mazgo tipo patvirtinimo, atsižvelgiant į Direktyvą 70/220/EEB su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva ...

1. Papildoma informacija
 - 1.1. Atsarginio katalizinio konverterio gamintojas ir tipas:
 - 1.2. Transporto priemonės tipas (-ai), kuriame (-iuose) ši katalizinių konverterių galima naudoti kaip atsarginę dalį:
 - 1.3. Transporto priemonės tipas (-ai), kuriame (-iuose) šis atsarginis katalizinis konverteris buvo išbandytas:
 - 1.3.1. Ar įrodyta, kad atsarginis katalizinis konverteris suderinamas su OBD reikalavimais (Taip/Ne) (*):
 5. Pastabos:
-

3 priedėlis

EB tipo patvirtinimo ženklų pavyzdys

(žr. šio priedo 5.2 punktą)



Ant atsarginio katalizinio konverterio komponento esantis pirmiau pateiktas ženklas nurodo, kad šio tipo patvirtinimas suteiktas Prancūzijoje pagal šios direktyvos reikalavimus. Pirmieji du patvirtinimo numerio skaičiai (00) pateikia nuorodą į paskutiniams Direktyvos 70/220/EEB pakeitimams suteiktą eilės numerį. Kiti keturi skaičiai (1234) – tai bazinis patvirtinimo numeris, kurį tipo patvirtinimą suteikianti valdžios institucija suteikė šiam atsarginiam kataliziniui konverteriui.

- (1) Tokia prasme, kaip apibrėžta Direktyvos 70/156/EEB II priedo A skirsnyje.
- (2) Jei, atliekant transporto priemonių su priverstinio uždegimo varikliais parodomuosius bandymus, pagal šio priedo 6.2.1 punkto reikalavimus išmatuota HC vertė yra didesnė už užfiksuotąją atliekant tos transporto priemonės tipo patvirtinimą, skirtumą reikia pridėti prie XI priedo 3.3.2 punkte pateiktų ribinių verčių, kurioms taikomas XI priedo 1 priedėlio 1 punkte nurodytas leistinasis perviršis.
- (3) Pagal aplinkybes, atsižvelgiant į Direktyvos 70/220/EEB versijos, pagal kurią transporto priemonei su originaliu kataliziniu konverteriu buvo pirmą kartą suteiktas tipo patvirtinimas, I priedo 5.3.1.4 punkte apibrėžtas ribines vertes.
- (4) Kas nereikalinga, išbraukti.
- (5) Jei tipo identifikavime yra ženklų, neatitinkančių tų transporto priemonės, komponento ar atskirojo techninio mazgo tipų, kurie įtraukti į tą tipo patvirtinimo pažymėjimą, apibūdinti, vietoje tų ženklų dokumentacijoje reikia įrašyti simbolių „?“ (pvz., ABC??123??).
- (6) Pagal Direktyvos 70/156/EEB II priedo A skirsnyje pateiktą apibrėžimą.“